elta® Germany

elta **4250N**



UNTERBAU-UHRENRADIO (D)

UNDER-CABINET CLOCK RADIO (GB)

RADIO-RÉVEIL POUR MONTAGE SOUS L'ARMOIRE (FR)

ALULRA BEÉPÍTETT ÉBRESZTŐÓRÁS RÁDIÓ (H)

RADIO SVEGLIA DI BASE (I)

SUBESTRUCTURA-RADIORELOJ (E)

BASE-RÁDIO COM RELÓGIO (P)

RADIO PODSZAFKOWE Z ZEGAREM (PL)

ONDERBOUW-WEKKERRADIO (NL)

RÁDIO S HODINAMI UMÍSTĚNO ZESPODU (CZ)

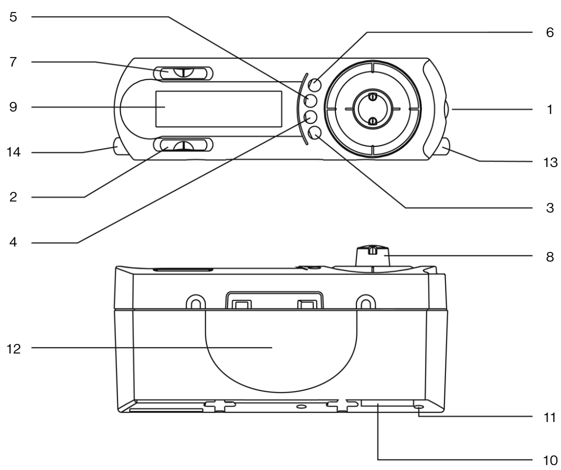
ASMA DOLAP ALTI SAATLİ RADYO (TR)

MODEL 4250N
UNTERBAU-UHRENRADIO

Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.	**VORSICHT** GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN	Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

BEDIENELEMENTE

1. Regler Volume (*Alarm Summer*)
2. Regler Count-Down Timer
3. Taste Alarm Set/OFF
4. Taste Time Set
5. Taste Hour Set
6. Taste Minute Set
7. Schalter Function (*AUTO/OFF/ON*)
8. Regler Tuning
9. Uhranzeige
10. Batteriefach
11. Externe Drahtantenne
12. Lautsprecher
13. Standfuß



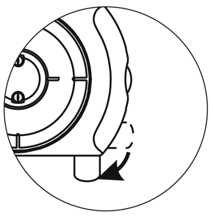
STROMANSCHLUSS

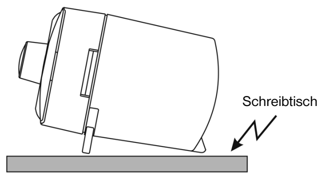
Legen Sie 1 Batterie vom Typ 9 Volt (Größe 006P) in das **Batteriefach (10)** ein, um die Uhrzeit im Falle eines Stromausfalles zu sichern. Bevor Sie das Netzkabel einstecken, überprüfen Sie bitte das Typenschild Ihres Gerätes. Es ***MUSS ÜBEREINSTIMMEN*** mit der Leistung der Stromanschlüsse Ihres Haushalts, erst dann können Sie den Netzstecker mit der Netzsteckdose verbinden.

ANMERKUNG: Entfernen Sie immer die Batterien aus dem Batteriefach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden. Dies verhindert ein Auslaufen der Batterien, welches das Gerät beschädigen könnte. Für beste Leistung empfehlen wir den Gebrauch von Alkalibatterien.

AUFSTELLEN

Dieses Gerät ist speziell dafür konstruiert, unter Küchenschränken oder mit Verwendung des Standfußes auf Schreibtischen aufgebaut zu werden. Bitte sehen Sie im Abschnitt *—AUFBAU— für* die Befestigung unter Küchenschränken nach.





EINSTELLUNG DER UHRZEIT

1. Um die Stunde einzustellen, halten Sie die **Taste Time Set (4)** gedrückt und drücken Sie die **Taste Hour Set (5)**, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird. Lassen Sie beide Tasten los.
2. Um die Minute einzustellen, halten Sie die **Taste Time Set (4)** gedrückt und drücken Sie die **Taste Minute Set (6)**, bis die korrekte Zeit **Uhranzeige (9)** erscheint. Lassen Sie beide Tasten los.

RADIO-BETRIEB

1. Schieben Sie den **Schalter Function (7)** auf die Position „*ON*“, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie dann die Lautstärke ein, indem Sie den **Regler Volume (1)** drehen.
3. Drehen Sie am **Regler Tuning (8)**, um den Radiosender auszuwählen.
4. Schieben Sie den **Schalter Function (7)** auf die Position „*OFF*“, um das Radio auszuschalten.

ANMERKUNG: Die **externe Drahtantenne (11)** eignet sich für den Empfang von UKW. Entrollen Sie die gesamte Antenne und hängen Sie sie für besseren Empfang auf eine höhere Position.

RADIO-UND SUMMERWECKFUNKTION

1. Wählen Sie den gewünschten Radiosender und die Lautstärke aus, lesen Sie Einzelheiten im Abschnitt –*RADIOBETRIEB*– nach.
2. Halten Sie die **Taste Alarm Set/OFF (3)** gedrückt und stellen Sie die gewünschte Alarmstunde und -minute ein, indem Sie die **Taste Hour Set (5)** und die **Taste Minute Set (6)** drücken. [Für das 12-Stundenformat des Gerätes wird „PM" in der linken oberen Ecke der Anzeige für Nachmittagszeit angezeigt].
3. Schieben Sie den **Schalter Function (7)** auf die Position „*AUTO*". Das Radio wird Sie automatisch zur eingestellten Zeit aufwecken.
4. Um vom Summer anstatt dem Radio geweckt zu werden, stellen Sie den **Regler Alarm Buzzer (1)** auf die Position "*BUZZER*".
5. Um das Radio oder den Summer auszuschalten (bevor oder während der Alarm aktiv ist):
   A. Schieben Sie den **Schalter Function (7)** auf die Position „*OFF*", um den Alarm abzubrechen.
   B. Drücken Sie einmal die **Taste Alarm Set/OFF (3)**, um den Alarm bis zur gleichen eingestellten Zeit am nächsten Tag zu stoppen.

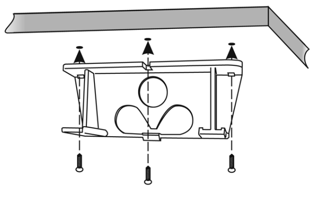
STOPPUHR

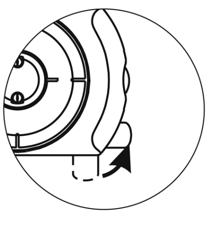
1. Schieben Sie den **Schalter Function (7)** auf die Position „*OFF*", um nur die Stoppuhr zu aktivieren oder auf die Position „*ON*", um die Stoppuhr zu aktivieren und gleichzeitig weiter Radio zu hören.
2. Stellen Sie den **Regler Count-Down Timer (2)** auf die Position „*ON*" und die vorgegebene Stoppzeitdauer von „00:59" wird in der **Uhranzeige (9)** erscheinen.
3. Um die Stoppzeitdauer einzustellen, drücken Sie die **Taste Minute Set (6)** zum aufsteigenden Einstellen von 1 Minute pro Tastendruck. Drücken Sie die **Taste Hour Set (5)**, um zur eingestellten Zeit eine Stunde hinzuzufügen. [Die Stoppzeitdauer kann von 1 Minute bis zu 1 Stunde und 59 Minuten eingestellt werden]
4. Der Summer wird aktiviert, wenn die eingestellte Stoppzeit abgelaufen ist.
5. Um den aktivierten Summer abzubrechen, schieben Sie den **Regler Count-Down Timer (2)** auf die Position „*OFF*".
6. Um die Stoppzeit abzubrechen bevor der Summer aktiviert wird, stellen Sie den **Regler Count-Down Timer (2)** auf die Position „*OFF*". Die Stoppuhr ist nun ausgeschaltet. [Das Drücken anderer Uhrzeittasten während der Stoppzeitdauer wird die Stoppuhr und die Anzeige stören]

AUFBAU

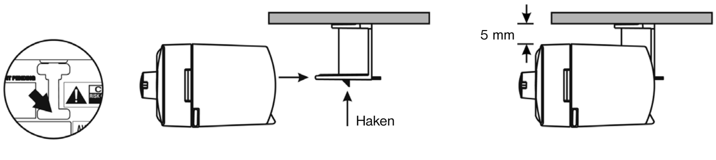
Unter Küchenschränken befestigen:

1. Installieren Sie die Plastikhalteklammer wie abgebildet mit Schrauben unter einem Küchenschrank. [Drehen Sie beide **Standfüße (14)** wie abgebildet ein]

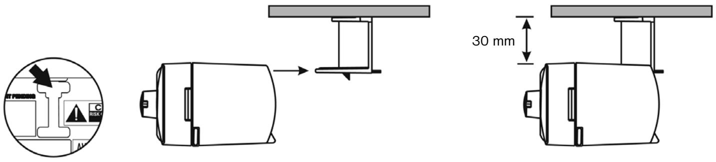




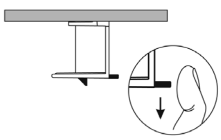
2. Dann bauen Sie das Gerät ein, indem Sie es in die Klammer einsetzen (bis der Haken in das Gerät einrastet).



Sie können ebenfalls wählen, ob Sie das Gerät in einer niedrigeren Position anbringen möchten.



3. Um das Gerät von der Klammer zu lösen, drücken und halten Sie einfach den Haken-Entriegelungs-Griff wie abgebildet und ziehen Sie das Gerät in entgegengesetzter Richtung heraus.



ACHTUNG:
- *Ihr Gerät darf keinem Regen, Sonnenlicht und keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden.*
- *Ihr Gerät darf nur von qualifizierten Fachleuten repariert werden.*

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle	:	Netzanschluss: 230V ~ 50Hz
		Gangreserve: 9-Volt-Batterie für die Uhrzeit
Radiofrequenzen	:	AM (UKW) 87.5 - 108 MHz

BELÜFTUNGSWARNUNG!!
Die normale Belüftung dieses Gerätes darf beim bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht behindert werden.

SPRITZ- UND TROPFWASSERWARNUNG!!
Das Produkt darf keinem Spritz- oder Tropfwasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Wasser gefüllten Objekte, wie zum Beispiel Vasen, auf dem Produkt platziert werden.

Die Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Weitere Informationen

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erticken führen. Achten Sie inbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und
Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

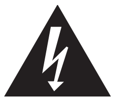
Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müsssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, das das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, das die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

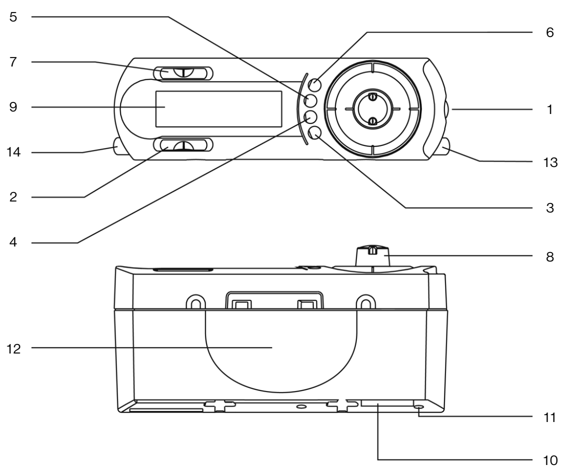
Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie den Player nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In den Player eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleifmittel enthalten, da diese den Player beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

MODEL 4250N
UNDER-CABINET CLOCK RADIO

 The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.	**WARNING** DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.	 The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.

LOCATION OF PARTS AND CONTROLS

1. Volume (*Alarm Buzzer*) Control
2. Count-Down Timer Control
3. Alarm Set/OFF button
4. Time Set button
5. Hour Set button
6. Minute Set button
7. Function switch (*AUTO/OFF/ON*)
8. Tuning Control
9. Clock Display
10. Battery Compartment
11. External Wire Antenna
12. Speaker
13. Stand Feet



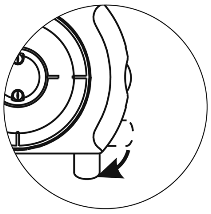
POWER SOURCES

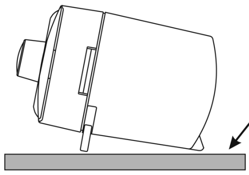
Insert 1 pc of 9V type (006P size) battery into the **battery compartment (10)** for clock back-up purpose. Before plugging in the AC power cord, please check the rating plate of your unit. It ***MUST MATCH*** with your household main supply. Then plug the AC power plug into the mains power supply.

NOTE: Always remove the batteries from the battery compartment when the unit is not going to be used for a long period of time. You avoid battery leakage, which would damage the unit. To have the best performance, the using of alkaline battery is recommended.

PLACEMENT

This unit is specially designed to be installed under the kitchen cabinet, or placed at the desktop by using the stand foot. Please refer to the *–INSTALLATION–* section for under kitchen cabinet mounting.





CLOCK SETTING

1. To set hour, while holding the **Time Set button (4)** down, press the **Hour Set button (5)** until the desired hour is displayed. Release both buttons.
2. To set the minute, while holding the **Time Set button (4)** down, press the **Minute Set button (6)** until the correct time appeared on the **Clock Display (9)**. Release both buttons.

RADIO OPERATION

1. To switch on the radio, slide the **Function switch (7)** to the "*ON*" position.
2. Then adjust your desired sound volume level by turning the **Volume control (1)**.
3. Turn the **Tuning Control (8)** to select your favorite radio station.
4. To turn off the unit, slide the **Function switch (7)** to "*OFF*" position.

NOTE: The **External Wire Antenna (11)** is effective for FM band. Un-wire the entire antenna & hang it to a higher position for the best reception.

WAKE TO RADIO OR BUZZER

1. Select the desired radio & volume level, please refer to –*RADIO OPERATION*– section for details.
2. Press & hold the **Alarm Set/OFF button (3)** & set the desired alarm hour & minute by pressing the **Hour Set button (5)** & **Minute Set button (6)** respectively [For 12 hours display format unit, a "PM" indicator at the top-left corner to indicate the afternoon time].
3. Slide the **Function switch (7)** to "*AUTO*" position. Then, the radio will be on automatically to wake you up at the preset time.
4. To be waked by buzzer instead radio, turn the **Alarm Buzzer Control (1)** to "*BUZZER*" position.
5. To turn the radio or buzzer off (before or during the alarm activated):
   A. Slide the **Function switch (7)** to the "*OFF*" position to terminate the alarm
   B. Press the **Alarm Set/OFF button (3)** once to stop at alarm until the next day same preset time.

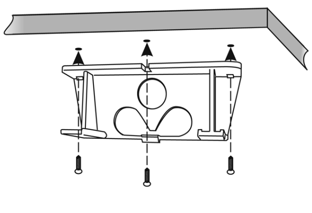
COUNT-DOWN TIMER

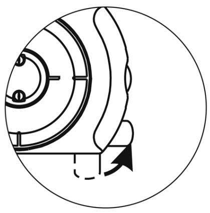
1. Slide the **Function switch (7)** to "*OFF*" position for activating the count-down timer only or switch to "*ON*" position for activating the count-down timer & keep listening the radio at the same time.
2. switch the **Count-Down Timer Control (2)** to "*ON*" position, & the default setting of count-down duration "00:59" will appear on the **clock display (9)**.
3. To set the count-down duration, press the **Minute Set button (6)** to decrease the minute setting by 1 minute per step. Press the **Hour Set button (5)** to set the setting by adding 1 hour more. [The count-down duration can be set from 1 minute to 1 hour 59 minutes]
4. The buzzer will be activated when the count-down time setting due.
5. To terminate the activated buzzer, slide the **Count-Down Timer Control (2)** to "*OFF*" position.
6. To terminate the count-down counter before the buzzer activated; slide the **Count-Down Timer Control (2)** to "*OFF*" position to turn off the timer function accordingly [Press any other clock keys during the count-down period will interfere the timer function & display].

INSTALLATION

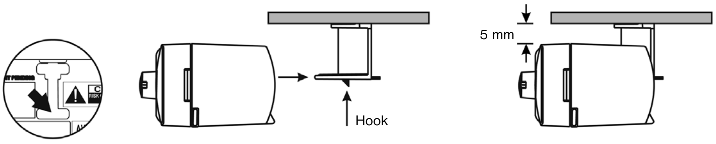
Under kitchen cabinet mounted:

1. Install the plastic mounting bracket onto the kitchen cabinet by screws as shown. [Turn both **Stand Feet (14)** as shown]

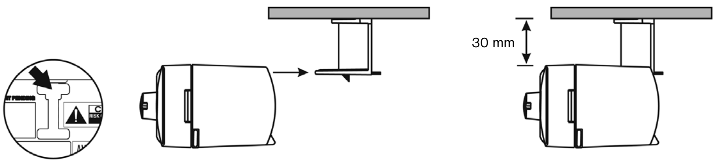




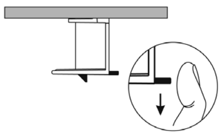
2. Then, install the unit by inserting into the bracket (until the hook clipped with the unit).



You can also choose to install the unit into lower position if needed.



3. To release the unit from the bracket, just simply press & pull the Hook-Release handle as shown & pull the unit with reverse direction from the installation.



ATTENTIONS:
- *Your unit must not be exposed to rain, direct sun-light or high temperature!*
- *Your unit may only be repaired by a qualified specialist*

TECHNICAL DATA

Power source	:	Mains connection: 230V ~ 50Hz Back-up battery: 9-Volt-Batterie für die Uhrzeit
Radio frequency bandwidth	:	FM 87.5 - 108 MHz

VENTILATION WARNING!!
The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

DRIPPING WARNING!!
The product shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

All subjected to change for improvement without any notice

More Information

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: Avoid high volumes.
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference.

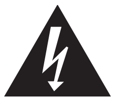
Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

MODEL 4250N
RADIO-RÉVEIL POUR MONTAGE SOUS L'ARMOIRE



Le voyant lumineux, inscrit dans un triangle équilatéral et dont le symbole est une flèche, avertit le consommateur d'une 'dangereuse tension' non isolée dans le boîtier de l'article, qui pourrait avoir une amplitude suffisante pour causer une électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ELECTROCUTION. NE PAS OUVRIR

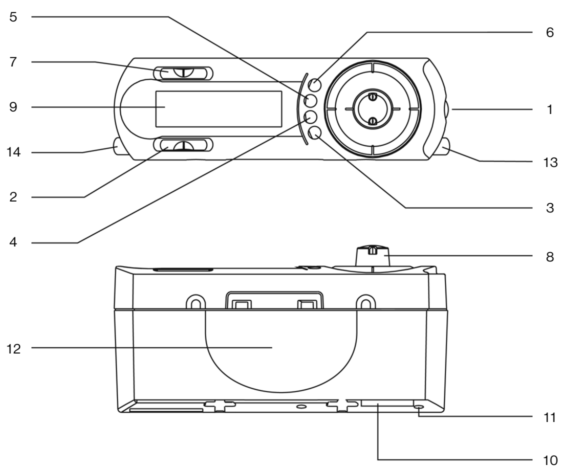
ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIECE A L'INTERIEUR N'EST UTILE AU CONSOMMATEUR. POUR UN DEPANNAGE, SE REFERER AU PERSONNEL QUALIFIE.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit le consommateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (dépannage) dans le mode d'emploi de l'appareil.

EMPLACEMENT DES PARTS ET CONTRÔLES

1. Contrôle (*Avertisseur Sonore*) Volume
2. Contrôle Count-Down Timer
3. Bouton Alarm Set/OFF
4. Bouton Time Set
5. Bouton Hour Set
6. Bouton Minute Set
7. Interrupteur Function (*AUTO/OFF/ON*)
8. Contrôle Tuning
9. Ecran horloge
10. Compartiment des batteries
11. Fil d'antenne externe
12. Enceinte
13. Pieds de support



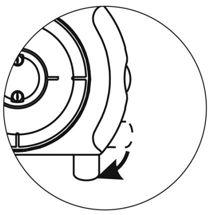
SOURCE D'ENERGIE

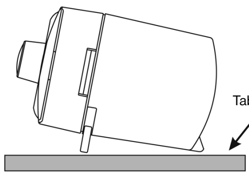
Insérez une pièce de batterie de type 9V dans le **compartiment à batterie (10)** ayant la fonction de batterie de secours. Avant de brancher le câble d'énergie AC, veuillez vérifier la plaque signalétique de votre unité. Elle ***DOIT CORRESPONDRE*** avec le courant du secteur de votre maison. Ensuite branchez la fiche électrique AC dans la source d'énergie du secteur.

REMARQUE: Retirez toujours les batteries du compartiment des batteries quand l'unité ne sera pas utilisée durant une longue période. Veuillez éviter les fuites des batteries, qui pourraient nuire l'unité. Pour bénéficier de la meilleure performance, nous recommandons l'utilisation de batteries alcalines.

ARRANGEMENT

L'unité est dessinée pour être installée spécialement sous le meuble de cuisine, ou positionnée sur la table de travail en utilisant le pied de support. Veuillez vous référer à la section *–INSTALLATION–* pour le montage dans le meuble de cuisine.





REGLAGE DE L'HEURE

1. Pour régler l'heure en maintenant appuyé le **bouton Time Set (4)**, appuyez sur le **bouton Hour Set (5)** jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée. Lâchez les deux boutons.
2. Pour régler les minutes, en maintenant appuyé le **bouton Time Set (4)**, appuyez le **bouton Minute Set (6)** jusqu'à ce que l'heure exacte apparaisse sur l'écran d'affichage de l'heure (9). Relâchez les deux boutons.

UTILISATION DE LA RADIO

1. Pour mettre la radio en marche, faites glisser **l'interrupteur Function (7)** vers la position "*ON*".
2. Ensuite ajustez votre niveau de volume souhaité en tournant le **contrôle de volume (1)**.
3. Tournez le **contrôle de réglage (8)** pour choisir votre station de radio favorite.
4. Pour éteindre l'unité, faites glisser **l'interrupteur Function (7)** vers la position "*OFF*".

REMARQUE: Le **fil de l'antenne externe (11)** est effectif pour la bande FM. Déroulez l'antenne entière et accrochez-la à une position plus élevée pour une meilleure position.

REVEIL PAR RADIO OU AVERTISSEUR SONORE

1. Choisissez la radio ou le niveau de volume souhaité, veuillez vous référer à la section –*UTILISATION DE LA RADIO*– pour les détails.
2. Appuyez et gardez appuyé le bouton **Alarm Set/OFF (3)** et réglez l'heure de l'alarme souhaitée en appuyant sur le **bouton Hour Set (5)** et **bouton Minute Set (6)** respectivement.
   [Pour le format d'affichage de 12 Heures, un indicateur « PM » dans le coin en haut à gauche pour indiquer les heures de l'après midi].
3. Faites glisser **l'interrupteur Function (7)** vers la position « *AUTO* ».
   Ensuite, la radio s'allumera automatiquement pour vous réveiller à l'heure préétablie.
4. Pour être réveillée par l'alarme sonore au lieu de la radio, réglez le **Contrôle Alarm Buzzer (1)** sur la position « *BUZZER* ».
5. Pour éteindre la radio ou l'alarme sonore (avant ou pendant que l'alarme est- activée).

A. Faites glisser **l'interrupteur Function (7)** vers la position « *OFF* » pour arrêter l'alarme.
B. Appuyez sur le **bouton Alarm Set/OFF (3)** une fois pour éteindre l'alarme jusqu'à l'heure préétablie du jour suivant.

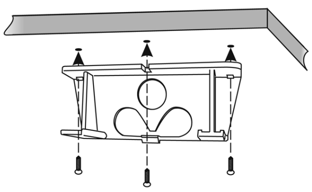
CHRONOMETRE DE COMPTE A REBOURS

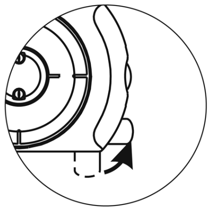
1. Faites glisser **l'interrupteur Function (7)** vers la position « *OFF* » pour activer le chronomètre de compte à rebours seulement ou pour activer le chronomètre de compte à rebours tout en écoutant la radio.
2. Réglez l'interrupteur de contrôle **Count-Down Timer (2)** sur la position « *ON* », et le réglage de base de la durée du compte à rebours «00:59» apparaître sur l'écran d'affichage de l'heure (9).
3. Pour régler la durée du compte à rebours, appuyez sur le **bouton Minute Set (6)** pour diminuer le réglage des minutes par pas. Appuyez sur le **bouton Hour Set (5)** pour définir le réglage en ajoutant une heure supplémentaire.
   [La durée du compte à rebours peut être réglée par une minute jusqu'à 1 heure et 59 minutes]
4. L'alarme sonore sera activée quand sera atteinte l'heure butoir du compte à rebours.
5. Pour terminer l'alarme sonore activée, faites glisser le contrôle **Count-Down Timer (2)** vers la position « *OFF* ».
6. Pour arrêter le compteur de compte à rebours avant que l'alarme sonore ne soit activée, faites glisser le contrôle **Count-Down Timer (2)** vers la position « *OFF* » pour éteindre la fonction chronomètre en conséquence. [Le fait d'appuyer sur n'importe quelle autre touche de l'horloge durant la période de compte à rebours interférera sur la fonction et sur l'affichage du chronomètre].

INSTALLATION

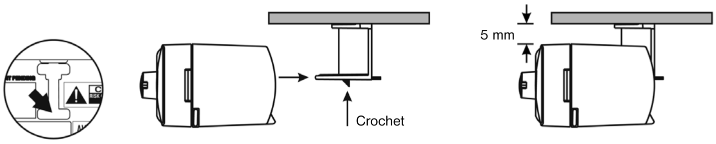
Monté sous le meuble de cuisine :

1. Installez les supports plastiques de montage sur le meuble de cuisine à l'aide de vis comme montré. [Tournez les deux **pieds de support (14)** comme décrit]

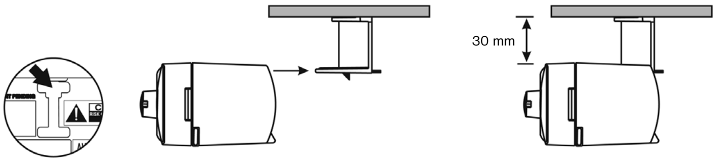




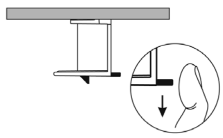
2. Ensuite installez l'unité en insérant dans les pieds (jusqu'à ce que le crochet s'accroche à l'unité).



Vous pouvez aussi choisir d'installer l'unité dans une position inférieure si nécessaire



3. Pour relâcher l'unité des pieds de support, veuillez simplement appuyer et tirer sur la poignée en crochet comme décrit, et tirer l'unité avec direction inversée de l'installation.



ATTENTIONS :
- *L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, lumière directe du soleil ou températures élevées !*
- *Votre unité doit être réparée seulement par un spécialiste qualifié*

DONNEES TECHNIQUES

Source d'énergie	:	Connexion au secteur: 230V ~ 50Hz Batterie de secours: Batterie 9 Volt pour le temps de l'horloge.
Largeur de la bande de la fréquence radio	:	FM 87.5 - 108 MHz

AVERTISSEMENT DE VENTILATION !!
La ventilation normale du produit ne devrait pas être empêchée intentionnellement.

AVERTISSEMENT CONTRE LES EGOUTTEMENTS !!
Le produit ne devrait pas être exposé à des égouttements et des éclaboussements. Aucun objet rempli de liquides, comme des vases, ne devrait être positionné au dessus du produit.

Tout est sujet à des changements pour cause d'améliorations sans notice préalable.

Plus d'Informations

Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous.
Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.
Notre recommandations: Evitez les volumes forts.
Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce mode d`emploi pour utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.0

La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

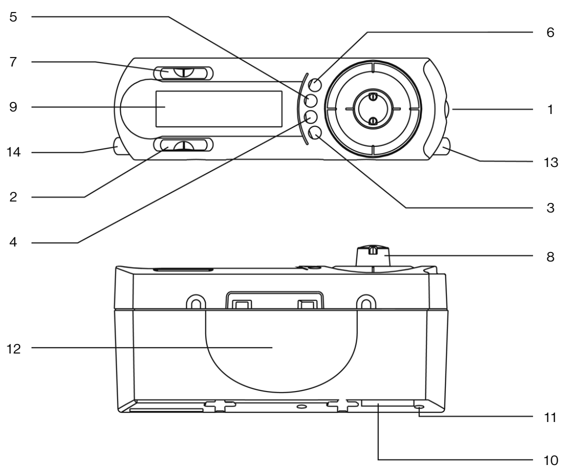
Humidité et nettoyage
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.
N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

MODEL 4250N
ALULRA BEÉPÍTETT ÉBRESZTŐÓRÁS RÁDIÓ

Az egyenlő oldalú háromszögben nyílban végződő villám szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készülék belsejében nem leszigetelt, veszélyes magasfeszültségű áram található, amely komoly áramütést okozhat!	**FIGYELEM!** ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE NE NYISSA FEL! FIGYELEM: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉS ÉRDEKÉBEN NE TÁVOLÍTSA EL A FEDELET (VAGY A HÁTLAPOT)! ITT NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA HOZZÁFÉRHETŐ ALKATRÉSZEK. A JAVÍTÁST BÍZZA SZAKEMBERRE!	Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készülékkel szállított dokumentumokban a használattal és karbantartással (javítással) kapcsolatos fontos útmutatások találhatók.

KEZELŐELEMEK

1. Hangerő (*Volume*) szabályozó (*ébresztőhang*)
2. Visszaszámláló időzítő (Count-Down Timer) szabályozó
3. Ébresztés bekapcsoló/KIKAPCSOLÓ (Alarm Set/OFF) gomb
4. Időbeállító (Time Set) gomb
5. Órabeállító (Hour Set) gomb
6. Perc beállító (Minute Set) gomb
7. Funkció (Function) kapcsoló (*AUTOMATIKUS/KIKAPCSOLVA/ BEKAPCSOLVA* (*AUTO/OFF/ON*))
8. Állomáskereső (Tuning) gomb
9. Az óra kijelzője
10. Elemfészek
11. Külső huzalantenna
12. Hangszóró
13. Láb



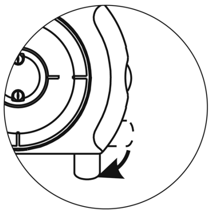
CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ

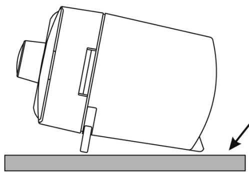
Tegyünk 1 db 9 V-os (006P típusú) elemet az **elemfészekbe (10)**, amely a pontos időt áramkiesés esetén biztosítja. Mielőtt a hálózati csatlakozókábelt bedugnánk, ellenőrizzük a készülék adattábláját. A megadott feszültségnek ***MEG KELL EGYEZNIE*** a helyi hálózat feszültségével; ha ez így van, akkor bedughatjuk a hálózati csatlakozódugaszt az aljzatba.

MEGJEGYZÉS: Mindig vegyük ki az elemeket az elemfészekből, ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánjuk használni. Ezzel megelőzzük az elemek megfolyását, ami károsíthatná a készüléket. A legjobb eredmény eléréséhez ajánlatos alkáli elemeket használni.

ELHELYEZÉS

A készülék speciálisan úgy van kialakítva, hogy konyhaszekrény alsó felületére lehessen szerelni, vagy a láb segítségével íróasztalon is felállítható legyen. A konyhaszekrényre történő rögzítést a *–FELSZERELÉS–* c. fejezet tartalmazza.





A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Az óra beállításához tartsuk lenyomva a **Time Set (4) gombot**, és nyomjuk le a **Hour Set (5) gombot**, amíg el nem érjük a kívánt órát. Ekkor engedjük el mindkét gombot.
2. A perc beállításához tartsuk lenyomva a **Time Set (4) gombot**, és nyomjuk le a **Minute Set (6) gombot**, amíg a pontos idő **kijelzését (9)** el nem érjük. Ekkor engedjük el mindkét gombot.

RÁDIÓ ÜZEMELTETÉSE

1. Toljuk a **Function (7) gombot** „*ON*“ állásba a rádió bekapcsolásához.
2. Állítsuk be a hangerőt úgy, hogy a **Volume (1) gombot** elforgatjuk.
3. A kívánt rádióadó beállításához forgassuk el a **Tuning (8) gombot**.
4. A rádió kikapcsolásához toljuk a **Function (7) kapcsolót** „*OFF*“ állásba.

MEGJEGYZÉS: A **külső huzalantenna (11)** az URH-adások vételére szolgál. Húzzuk ki teljesen az antennát, és a vétel javítása céljából lehetőleg magasabb helyen rögzítsük.

ÉBREDÉS RÁDIÓRA VAGY ÉBRESZTŐHANGRA

1. Válasszuk ki a kívánt rádióadót és a hangerőt, a részleteket *–A RÁDIÓ ÜZEMELTETÉSE–* c. fejezet tartalmazza.
2. Tartsuk lenyomva az **Alarm Set/OFF (3) gombot**, és állítsuk be az ébresztés kívánt óráját és percét úgy, hogy a **Hour Set (5) gombot** és a **Minute Set (6) gombot** megnyomjuk. [A 12-órás formátum esetében a délutáni órákat „PM“ felirat jelzi a bal felső sarokban.]
3. Toljuk a **Function (7) kapcsolót** „*AUTO*“ állásba. A rádió a beállított időpontban automatikusan ébreszt.
4. Ha a rádió helyett az ébresztő hangra akarunk ébredni, akkor állítsuk az **Alarm Buzzer (1) szabályozót** „*BUZZER*" állásba.
5. A rádió, illetve az ébresztőhang kikapcsolásához (mielőtt vagy mialatt az ébresztés megtörténik):
   A. Toljuk a **Function (7) kapcsolót** „*OFF*“ állásba, ezzel megszakítjuk az ébresztést.
   B. Nyomjuk le egyszer az **Alarm Set/OFF (3) gombot**, ezzel az ébresztést a következő nap azonos időpontjáig leállítjuk.

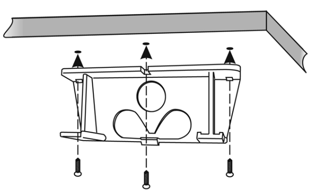
STOPPERÓRA

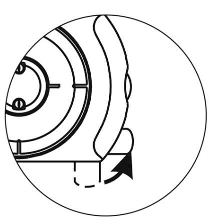
1. Toljuk a **Function (7) kapcsolót** „*OFF*“ állásba, ha csak a stopperórát akarjuk aktiválni, illetve „*ON*“ állásba, ha a stopperórát is aktiválni akarjuk és a rádiót is hallgatni akarjuk.
2. Állítsuk a **Count-Down Timer (2) gombot** „*ON*“ állásba, és az alapbeállítású időtartam „00:59" megjelenik **az óra kijelzőjén (9)**.
3. A stopperóra időtartamának beállításához nyomjuk meg a **Minute Set (6) gombot**. Az idő gombnyomásonként 1 perccel nő. Ha a beállított időhöz egy órát akarunk hozzátenni, akkor nyomjuk meg a **Hour Set (5) gombot**. [A stopperóra időtartama 1 perctől 1 óra és 59 percig állítható be.]
4. Az ébresztőhang akkor szólal meg, amikor a beállított stopperóra-idő letelt.
5. Az ébresztőhang megszakításához toljuk a **Count-Down Timer (2) kapcsolót** „*OFF*" állásba.
6. A stopperóra által mért időnek a zümmögő hang megszólalása előtt történő megszakításához állítsuk a **Count-Down Timer (2) kapcsolót** „*OFF*" állásba. Ezzel kikapcsoljuk a stopperórát. [A stopperóra lefutási időtartama alatt a többi időgomb megnyomása megzavarja a stopperórát és a kijelzést is.]

FELSZERELÉS

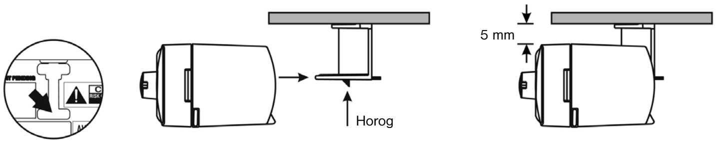
Rögzítés a konyhaszekrény aljára:

1. Szereljük be a műanyag tipliket az ábra szerint, csavarokkal a konyhaszekrény aljába. [Csavarjuk be mindkét lábat (14) az ábra szerint.]

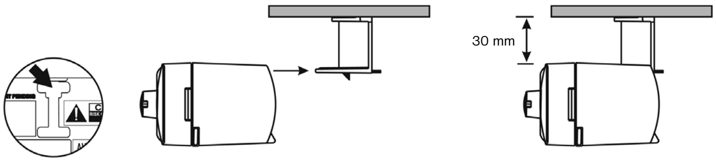




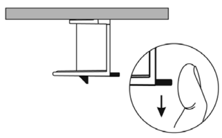
2. Ezt követően szereljük fel a készüléket úgy, hogy a kapcsokat behelyezzük (amíg a horog be nem kattan a helyére).



Azt is választhatjuk, hogy a készüléket alacsonyabbra helyezzük.



3. Ha a készüléket le akarjuk akasztani a tartókapocsról, akkor nyomjuk meg és tartsuk meg egyszerűen a horog kioldó fogantyúját az ábra szerint, és húzzuk ki a készüléket az ellenkező irányban.



VIGYÁZAT:
- *A készüléket nem szabad eső, napsugárzás és magas hőmérséklet hatásának kitenni.*
- *A készüléket csak szakember javíthatja.*

MŰSZAKI ADATOK

Áramforrás	:	Hálózat: 230 V ~ 50 Hz váltakozó áram
		Tartalék: 9 V-os elem a pontos idő fenntartásához
Rádiófrekvencia	:	AM (URH) 87,5 - 108 MHz

FIGYELMEZTETÉS A SZELLŐZÉSRE!!
A készülék szellőzését a rendeltetésszerű használat során nem szabad akadályozni.

FIGYELMEZTETÉS A FRÖCCSENŐ ÉS CSEPPENŐ VÍZRE!!
A készüléket nem szabad fröccsenő vagy cseppenő víznek kitenni. A készülékre ne tegyünk vízzel telt tárgyat, például vázát.

Fenntartjuk magunknak a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül történő megváltoztatásának jogát.

Kiegészítő Információk

Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe!

Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére
Figyelmeztetés:
Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.
Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.
Azt ajánljuk, hogy: kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.
Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.
Vigyázat!
A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.

Környezetvédelmi tanácsok
Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.
A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.
A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhetünk.

Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.

Meleg és forróság
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.

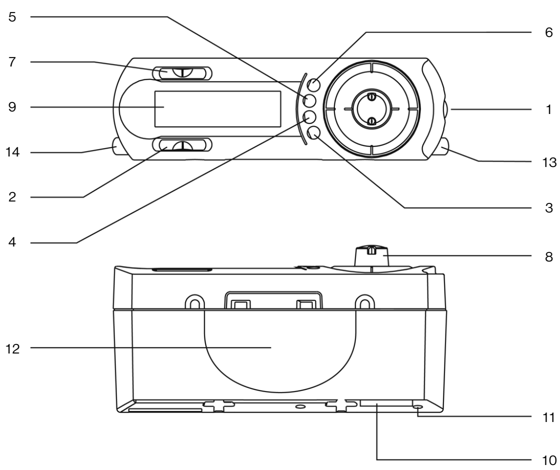
Nedvesség és tisztítás
Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használjunk.

MODEL 4250N
RADIO SVEGLIA DI BASE

Il simbolo lampeggiante con freccetta, all'interno di un triangolo equilatero, è inteso al fine di segnalare all'utente la presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato, all'interno della struttura, che potrebbe essere di sufficiente portata da causare rischio di scossa elettrica a persone.	**ATTENZIONE** RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE. ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVETE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON SI TROVANO ALL'INTERNO, PARTI D'ALCUNA UTILITÀ ALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO SOLO A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è inteso al fine di segnalare all'utente la presenza d'importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (servizio) nel foglietto che accompagna l'apparecchio.

COMANDI

1. Regolatore del volume (*Sveglia cicalino*)
2. Regolatore Timer di count-down
3. Tasto impostazione sveglia/OFF
4. Tasto impostazione orario
5. Tasto impostazione ora
6. Tasto impostazione minuti
7. Interruttore di funzione (*AUTO/OFF/ON*)
8. Regolatore sintonizzatore
9. Display ora
10. Scomparto delle batterie
11. Antenna filare esterna
12. Altoparlante
13. Piede d'appoggio



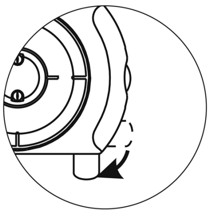
ALLACCIAMENTO DELLA RETE ELETTRICA

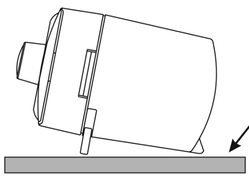
Inserire una batteria di 9 Volt (dimensioni 006P) nello **scomparto batterie (10)** per salvaguardare l'orario in caso di mancanza di corrente. Prima di inserire il cavo di rete controllare l'etichetta dell'apparecchio. Deve ***CORRISPONDERE*** alla potenza dell'allacciamento della rete elettrica domestica, poi è possibile inserire la spina nella presa.

NOTA: Rimuovere le batterie dallo scomparto se l'apparecchio non è utilizzato per lungo tempo. Ciò per evitare che le batterie rovinino l'apparecchio a causa di perdite. Per una prestazione migliore si consigliano batterie alcaline.

COLLOCAZIONE

Questo apparecchio è costruito per essere montato sotto dispense o utilizzando il piede d'appoggio su scrivanie. Vedere il paragrafo *STRUTTURA* per montare l'unità sotto dispense.





IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

1. Per impostare l'ora tenere premuto il **tasto impostazione Orario (4)** e premere il **tasto impostazione Ora (5)** finché l'orario desiderato non viene visualizzato. Lasciare entrambi i tasti.
2. Per impostare i minuti tenere premuto il **tasto impostazione Orario (4)** e premere il **tasto impostazione Minuti (6)** finché l'orario corretto non viene visualizzato sul display orario (9). Lasciare entrambi i tasti.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Posizionare **l'interruttore di funzione (7)** su ON per accendere la radio.
2. Regolare gli altoparlanti girando il **regolatore di volume (1)**.
3. Girare il **regolatore del sintonizzatore (8)** per selezionare la stazione radio.
4. Posizionare **l'interruttore di funzione (7)** su OFF per spegnere la radio.

NOTA: L'antenna filare esterna (11) si adatta alla ricezione FM. Allungare tutta l'antenna e posizionarla più in alto possibile per una ricezione migliore.

FUNZIONE RADIO E SVEGLIA

1. Per selezionare la stazione radio desiderata e l'altoparlante leggere attentamente il paragrafo *FUNZIONAMENTO RADIO*.
2. Tenere premuto il **tasto impostazione Sveglia/OFF (3)** e impostare l'orario sveglia desiderato premendo il **tasto impostazione Ora (5)** e il **tasto impostazione Minuti (6)**. [Per il formato 12 ore viene visualizzato "PM" nell'angolo sinistro in alto dello schermo per indicare le ore pomeridiane].
3. Posizionare **l'interruttore di funzione (7)** sulla posizione "*AUTO*". La radio vi sveglierà automaticamente all'orario impostato.
4. Per essere svegliati dal cicalino anziché dalla radio posizionare il **regolatore sveglia buzzer (1)** su "*BUZZER*".
5. Per interrompere la radio o il cicalino (prima o durante la sveglia):
   A. Posizionare **l'interruttore di funzione (7)** su *OFF* per interrompere la sveglia.
   B. Premere una volta il **tasto impostazione Sveglia/OFF (3)** per interrompere la sveglia allo stesso orario il giorno successivo.

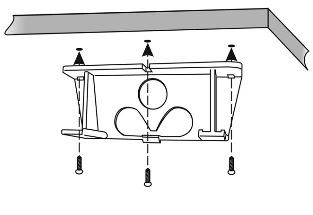
CRONOMETRO

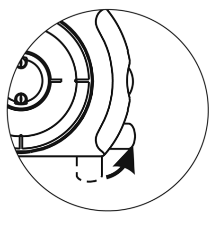
1. Posizionare **l'interruttore di funzione (7)** su "*OFF*" per attivare solo il cronometro o su "ON" per attivare il cronometro e ascoltare allo stesso tempo la radio.
2. Posizionare il **regolatore timer count-down (2)** su "*ON*" e la durata di spegnimento stabilita di "00:59" appare sul **display orario (9)**.
3. Per impostare la durata di spegnimento premere il **pulsante impostazione minuti (6)** per aumentare di 1 minuto ad ogni pressione di tasto. Premere il **tasto impostazione Ora (5)** per inserire un'ora all'orario impostato. [La durata di spegnimento può essere impostata da 1 minuto a 1 ora e 59 minuti]
4. Il cicalio viene attivato una volta trascorso il tempo di spegnimento.
5. Per interrompere il cicalio attivato posizionare il **regolatore timer count-down (2)** su "*OFF*".
6. Per interrompere il tempo di spegnimento prima che il cicalio sia attivato, posizionare il **regolatore timer count-down (2)** su "*OFF*". Ora l'orario di spegnimento è attivato. [Premendo altri tasti ora durante la durata di spegnimento il cronometro e il display possono essere disturbati]

STRUTTURA

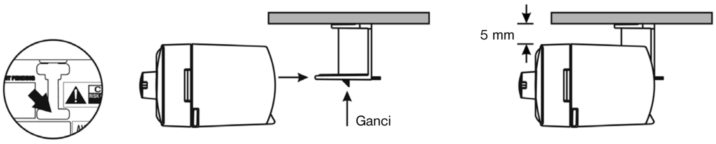
Montaggio sotto la dispensa:

1. Installare i morsetti di mantenimento in plastica con le viti come nell'illustrazione sotto una dispensa. [Avvitare entrambi i **piedi di appoggio (14)** come nell'illustrazione]

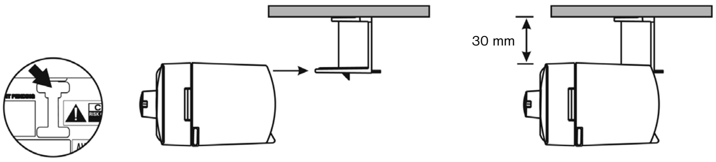




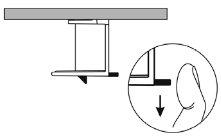
2. Installarvi poi l'apparecchio inserendolo nei morsetti (finché non si incastri nell'apparecchio).



In ogni caso è sempre possibile sistemare l'apparecchio in posizione più bassa.



3. Per svitare l'apparecchio dai morsetti premere e tenere il manico dei ganci come nell'illustrazione e tirare l'apparecchio in direzione opposta.



ATTENZIONE:
- *Non posizionare l'apparecchio alla pioggia, luce solare o alte temperature.*
- *L'apparecchio deve essere riparato solo da personale qualificato.*

DATI TECNICI

Fonte di energia	:	Allacciamento alla rete elettrica 230V ~ 50Hz Riserva: batterie 9 Volt per l'orario
Frequenze radio	:	AM (UKW) 87.5 - 108 MHz

AVVERTIMENTO VENTILAZIONE!!
Non ostruire la ventilazione normale dell'apparecchio durante l'utilizzo.

AVVERTIMENTO SCCHIZZI E GOCCIOLAMENTO!!
Non esporre mai l'unità a schizzi o gocciolamenti. Non posizionare sull'unità oggetti contenenti acqua, come vasi.

Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

Informazioni Aggiuntive

Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: Evitare un volume eccessivo.
Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.
Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

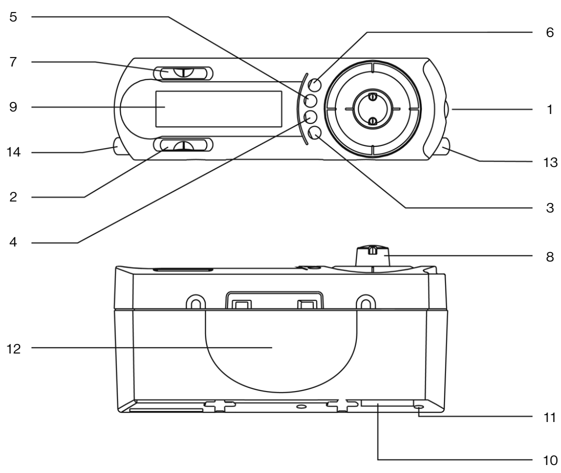
Umidità e pulizia
L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

MODEL 4250N
SUBESTRUCTURA-RADIORELOJ

El símbolo de flecha luminosa en el interior de un triángulo equilátero, sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el compartimiento del producto, que podría constituir una descarga eléctrica para personas.	**CUIDADO** RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA NO ABRIR CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO LEVANTAR LA TAPA (O PARTE TRASERA). NO HAY PARTES DE UTILIDAD PARA EL USUARIO EN EL INTERIOR. ACUDIR A PERSONAL CUALIFICADO.	El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero sirve para alertar al usuario la presencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento en la literatura que acompaña el aparato.

LOCALIZACIÓN DE PARTES Y CONTROLES

1. Control Volume (*Alarma*)
2. Control Count-Down Timer
3. Botón Alarm Set/OFF
4. Botón Time Set
5. Botón Hour Set
6. Botón Minute Set
7. Selector Function (*AUTO/OFF/ON*)
8. Control Tuning
9. Reloj
10. Compartimiento de Baterías
11. Cable Externo de Antena
12. Altavoz
13. Soporte



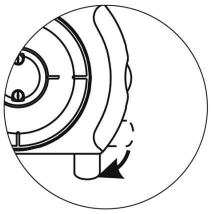
FUENTES DE ENERGÍA

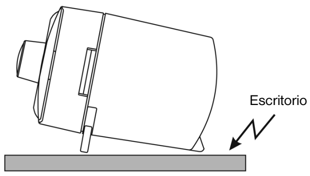
Introduzca una batería de 9V (tamaño 006P) en el **comparimiento de baterías (10)** para alimentación del reloj. Antes de conectar el cable de CA compruebe la placa de características de su unidad. ***DEBE CONCORDAR*** con el suministro de su hogar. Entonces conecte el cable de CA a la red eléctrica.

NOTA: Retire siempre las baterias del compartimiento de baterías cuando la unidad no se tenga que utilizar por un periodo de tiempo prolongado. Evitará los escapes de la batería que dañarían la unidad. Para un mejor rendimiento se recomienda el uso de baterias alcalinas

UBICACIÓN

Esta unidad está especialmente diseñada para instalarse debajo del armario de cocina, o situado sobre el escritorio utilizando el soporte. Consulte la sección de *–INSTALACIÓN–* para montar debajo del armario de cocina.





AJUSTE DEL RELOJ

1. Para configurar la hora, mientras presiona el **botón Time Set (4)**, presione el **botón Hour Set (5)** hasta que la hora deseada aparezca en pantalla. Suelte ambos botones.
2. Para configurar el minuto, mientras presiona el **botón Time Set (4)**, presione el **botón Minute Set (6)** hasta que el minuto correcto aparezca en **pantalla (9)**. Suelte ambos botones

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Para encender la radio coloque el **selector Function (7)** en la posición "*ON*".
2. Ajuste el volumen de sonido deseado girando el **control Volume (1)**.
3. Gire el **control Tuning (8)** para seleccionar su emisora favorita.
4. Para apagar la unidad coloque el **selector Function (7)** en la posición "*OFF*".

NOTA: El **Cable Externo de Antena (11)** sirve para la banda de FM. Desenrolle la antena y cuélguela de una posición elevada para mejorar la recepción.

DESPERTADOR CON RADIO O ALARMA

1. Seleccione la emisora y volumen deseados, consulte la sección –*FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO*– para más detalles.
2. Mantenga presionado el botón **Alarm Set/OFF (3)** y ajuste la hora y minuto deseados apretando los **botones Hour Set (5)** y **Minute Set (6)** respectivamente. [En el formato de 12 horas, un indicador de "PM" en la esquina superior izquierda marca la tarde].
3. Coloque el **selector Function (7)** en la posición "*AUTO*". Entonces la radio se pondrá en marcha automáticamente para despertarle en la hora determinada
4. Para despertarse con la alarma en lugar de con la radio, coloque el **control Alarm Buzzer (1)** en la posición "*BUZZER*".
5. Para parar la radio o la alarma (antes o durante la activación):
   A. Coloque el **selector Function (7)** en la posición "*OFF*" para desactivar la alarma.
   B. Presione el **botón Alarm Set/OFF (3)** una vez para parar hasta el siguiente día a la misma hora seleccionada.

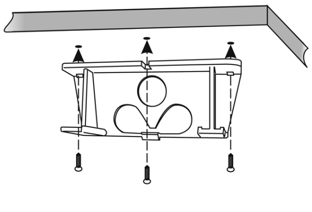
TEMPORIZADOR

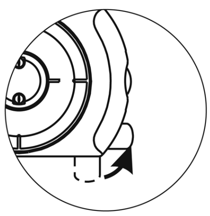
1. Coloque el **selector Function (7)** en posición "*OFF*" para activar sólo el temporizador o colóquelo en la posición "*ON*" para activar el temporizador y continuar escuchando la radio.
2. Coloque el **control Count-Down Timer (2)** en la posición "*ON*" y la configuración por defecto del temporizador de duración "00:59" aparecerá en **pantalla (9)**.
3. Para ajustar el temporizador, pulse el **botón Minute Set (6)** para disminuir el minutaje en un minuto por pulsación. Pulse el **botón Hour Set (5)** para añadir una hora. [La duración del temporizador se puede ajustar entre 1 minuto y 1 hora 59 minutos]
4. La alarma se activará cuando el temporizador llegue a cero.
5. Para parar la alarma, coloque el **control Count-Down Timer (2)** en la posición "*OFF*".
6. Para parar el temporizador antes de que se active la alarma; coloque el **control Count-Down Timer (2)** en la posición "*OFF*" para parar la función de temporizador. [Pulsar cualquier otra tecla del reloj durante la cuenta atrás interferirá en la función del temporizador].

INSTALACIÓN

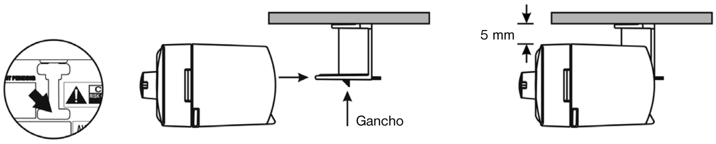
Montaje bajo un armario de cocina:

1. Instale la repisa de plástico en el armario de cocina con tornillos como se muestra. [Gire ambos **Soportes (14)** como se muestra]

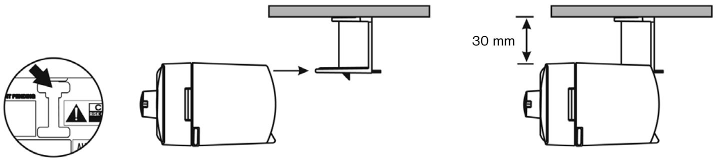




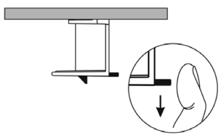
2. Después, instale la unidad colocándola en la repisa (hasta que el gancho enganche la unidad)



También puede instalar la unidad en una posición más baja si lo necesita.



3. Para sacar la unidad de la repisa, simplemente pulse y estire el tirador del gancho como se muestra y estire la unidad en dirección inversa a la de la instalación.



ADVERTENCIAS
- *Su unidad no debe ser expuesta a lluvia, irradiación solar directa o a altas temperaturas!*
- *Su unidad sólo debe ser reparada por un especialista cualificado.*

DATOS TÉCNICOS

Fuente de energía	:	Conexión a la red: 230V ~ 50Hz
		Baterías: Batería de 9-Volt
Bandas de radiofrecuencia	:	FM 87,5 – 108 MHz

CUIDADO CON LA VENTILACIÓN!!
La ventilación normal del producto no debe ser impedida para el uso previsto.

CUIDADO CON EL GOTEO!!
El producto no debe ser expuesto o goteos o salpicaduras.
No deben colocarse objetos llenos de líquido como jarrones encima del producto.

Todo está sujeto a cambios para mejora sin previo aviso

Información adicional

Cuidar que ellos no se traguen pequeñas piezas del aparato y las baterías. Si esto ocurre es muy peligroso para su salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención de mantener los pequeños aparatos y baterías fuera del alcance de los niños.

Importante aviso respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Cuide usted de su capacidad auditiva, como lo hacemos nosotros.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Nuestra recomendación: Evite el volumen alto.
En caso que el aparato sea usado por los niños, asegúrese que la aplicación no este en alto volumen.
Peligro!
El alto volumen puede causar irreparables danos a los oídos de los niños.

NUNCA permita que alguna persona o en especial niños pongan objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Esto puede provocar peligro de muerte por un choque eléctrico. El aparato solo debe ser abierto por un asistente calificado.

Solamente use el aparato para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Le recomendamos que conserve las instrucciones de manejo para un eventual uso posterior.

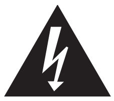
Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida de funcionamiento, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, coberturas o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. La ventilación debe asegurarse todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato y reduce su buen funcionamiento y su tiempo de vida.

Caliente y Caluroso
No exponga el aparato a la luz directa del sol. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuerzas calientes semejantes a calefactores o fuego directo. Asegúrese que la ventilación de las ranuras del aparato no esté cubierta.

Humedad y limpieza
Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benzinas o abrasivos estos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un suave y húmedo paño.

MODEL 4250N
BASE-RÁDIO COM RELÓGIO



O símbolo de luz com o símbolo de ponta da flecha, dentro de um triangulo equilateral, tem a função de alertar o usuário de uma da presença de uma voltagem perigosa não insulada com o cercado que pode ter uma magnitude suficiente para constituir um risco de choques eléctricos para pessoas.

CUIDADO

PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRA

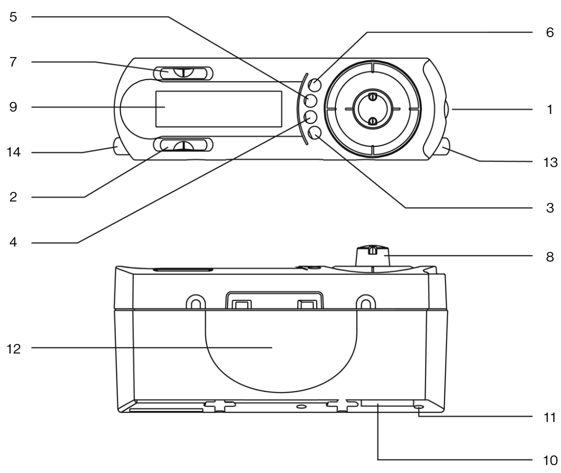
CUIDADO: PARA REDUZIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO RETIRE A TAMPA (OU A PARTE DETRÁS). NÃO HÁ PARTES UTILIZÁVEIS PELO USUÁRIO NO INTERIOR. PARA TODAS AS REPARAÇÕES, REFIRA-SE A EMPREGADOS QUALIFICADOS.



O ponto de exclamação com um triangulo equilateral tem a função de alertar o usuário da presença de operações e instruções de manutenção importantes nas explicações acompanhando o aparelho.

LOCALIZAÇÃO DAS PARTES E DOS CONTROLES

1. Controle de Volume (*alarme sonoro*)
2. Controle de Count-Down Timer
3. Botão Alarm Set/OFF
4. Botão Time Set
5. Botão Hour Set
6. Botão Minute Set
7. Botão Function (*AUTO/OFF/ON*)
8. Controle de Tuning
9. Visor do relógio
10. Compartimento para baterias
11. Fio externo de antena
12. Alto-falante
13. Suporte



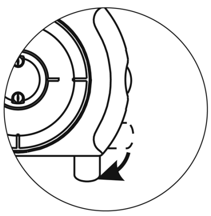
FONTES DE ENERGIA

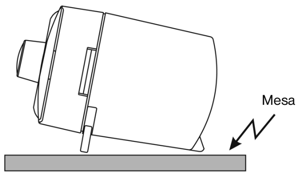
Insira uma bateria de 9V (tamanho 006P) no **compartimento para baterias (10)** com o propósito de manter o relógio funcionando. Antes de conectar o fio AC, verifique a voltagem do seu aparelho. A voltagem ***DEVE SER A MESMA*** voltagem de sua casa. Conecte então a tomada AC na fonte de energia.

NOTA: Sempre retire as baterias do compartimento quando o aparelho ficará inactivo por muito tempo. Evite a vazamento das baterias, pois pode danificar o aparelho. Para alcançar o melhor desempenho, recomenda-se o uso de pilhas alcalinas.

COLOCAÇÃO

Este aparelho foi projectado especialmente para ser instalado sob o armário da cozinha, ou apoiado pelo suporte na mesa. Leia a secção –*INSTALAÇÃO*– para saber como montar o aparelho sob o armário.





AJUSTE DO RELÓGIO

1. Para ajustar a hora, segure o **botão Time Set (4)** e pressione o **botão Hour Set (5)** até que apareça a hora desejada. Solte os dois botões.
2. Para ajustar os minutos, segure o **botão Time Set (4)** e pressione o **botão Minute Set (6)** até que apareça no **visor do relógio (9)** a hora certa. Solte os dois botões.

OPERANDO O RÁDIO

1. Para ligar o rádio, coloque o **botão Function (7)** na posição "*ON*".
2. Ajuste então o volume de som desejado através do **controle de Volume (1)**.
3. Gire o **controle de Tuning (8)** para escolher sua rádio preferida.
4. Para desligar o rádio, mude o **botão Function (7)**, colocando-o na posição "*OFF*".

NOTA: O **Fio Externo de Antena (11)** funciona na modulação FM. Desenrole os fios da antena e pendure-a em um lugar mais alto para melhor recepção.

DESPERTADOR COM RÁDIO OU ALARME

1. Escolha a estação de rádio e o volume desejados, como explicado na secção –*OPERANDO O RÁDIO*– em detalhes.
2. Pressione e segure o **botão Alarm Set/OFF (3)** e ajuste a hora desejada pressionando o **botão Hour Set (5)** e **Minute Set (6)**, nesta ordem. [Para aparelhos no formato 12 horas, o indicador “PM” aparece no canto superior esquerdo, indicando o período vespertino.
3. Coloque o **botão Function (7)** na posição “*AUTO*”. O rádio então ligará automaticamente para lhe acordar na hora escolhida.
4. Para despertador com alarme, ao invés de rádio, coloque o **controle Alarm Buzzer (1)** na posição “*BUZZER*”.
5. Para desligar o rádio ou o alarme (antes ou durante a activação do alarme).
   A. Coloque o **botão Function (7)** na posição “*OFF*” para desligar o alarme.
   B. Aperte uma vez o **botão Alarm Set/OFF (3)** para desligar o alarme até a mesma hora do dia seguinte.

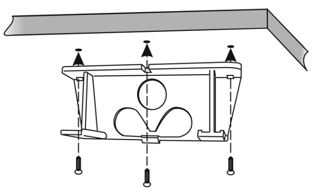
TIMER COM CONTAGEM REGRESSIVA

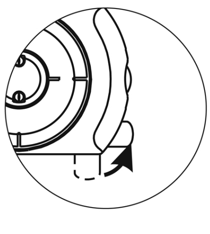
1. Coloque o **botão Function (7)** na posição “*OFF*” para activar a contagem regressiva apenas ou coloque na posição “*ON*” para activar a contagem regressiva e continuar com o rádio ligado ao mesmo tempo.
2. Coloque o controle **Count-Down Timer (2)** na posição “*ON*” e o ajuste padrão da contagem regressiva, “00:59”, aparecerá no **visor (9)**.
3. Para ajustar a duração da contagem regressiva, aperto o **botão Minute Set (6)** para diminuir o tempo de 1 em 1 minuto. Aperte o **botão Hour Set (5)** para ajustar o tempo adicionando mais 1 hora. [A duração da contagem regressiva pode ser ajustada de 1min a 1h59min]
4. O alarme será activado quando acabar o tempo da contagem.
5. Para desligar o alarme, mude o **controle Count-Down Timer (2)** para a posição “*OFF*”.
6. Para desligar a contagem regressiva antes de o alarme ser activado, coloque o **controle Count-Down Timer (2)** na posição “*OFF*” para desligar a função timer de forma adequada. [Pressionar qualquer outra tecla do relógio durante a contagem interferirá na função timer e no visor].

INSTALAÇÃO

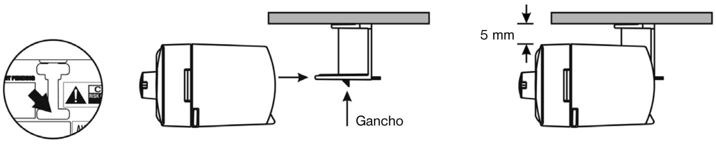
Montado sob o armário de cozinha:

1. Instale o suporte de plástico no armário utilizando parafusos, como ilustrado. [Vire ambos os **suportes (14)**, como mostrado]

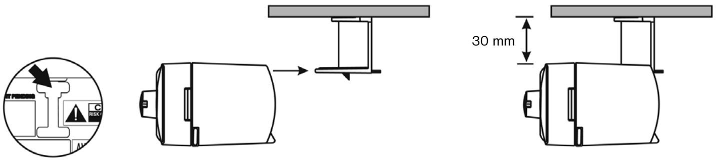




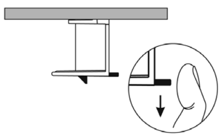
2. Depois, instale o aparelho inserindo-o no suporte (até que o gancho prenda o aparelho).



Você pode também instalar o aparelho numa mais abaixo, se necessário.



3. Para soltar o aparelho do suporte, basta apertar e puxar a trava que segura o gancho, como mostrado, e puxar o aparelho na direcção oposta à direcção de instalação.



CUIDADOS:
- *O seu aparelho não deve ser exposto à chuva, luz do sol ou alta temperatura!*
- *Seu aparelho só pode ser consertado por um especialista qualificado.*

DADOS TÉCNICOS

Fonte de energia	:	Conexão eléctrica: 230V ~ 50Hz Bateria de apoio: Baterias de 9V para o relógio
Modulação recebida pelo rádio	:	FM 87.5 – 108 MHz

ADVERTÊNCIA PARA A VENTILAÇÃO!!
A ventilação normal do produto não deve ser impedida para qualquer fim.

CUIDADO COM GOTEIRAS!!
Este produto não deve ser exposto a goteiras ou espirros de líquidos.
Não se deve colocar objectos cheios de líquido (como vaso de plantas) sobre o produto.

Todos os itens estão sujeitos a mudança para fins de melhoria sem prévio aviso.

Mais informações

Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: Evite volumes de som elevados.
Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu periodo de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

Calor
Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

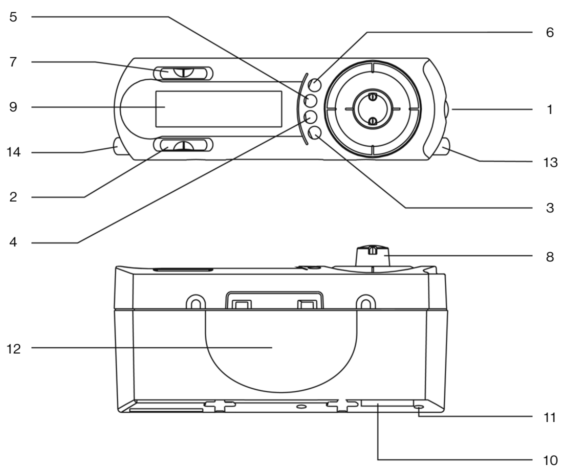
Humidade e Limpeza
Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.

MODEL 4250N
RADIO PODSZAFKOWE Z ZEGAREM

SYMBOL zakończonej grotem błyskawicy w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika o obecności nie izolowanego, niebezpiecznego napięcia o wystarczającej wielkości, by móc stanowić ryzyko porażenia prądem.	**UWAGA** RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ UWAGA: ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM NIE NALEŻY OTWIERAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA. URZĄDZENIE NIE POSIADA CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA W SPRAWIE SERWISU NALEŻY. ZWRÓCIĆ SIĘ DO WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU SERWISOWEGO.	Wykrzyknik w środku trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o obecności ważnych informacji dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia znajdujących się w dołączonej dokumentacji.

BUDOWA URZĄDZENIA

1. Regulator Volume (*Alarm Sygnał dźwiękowy*)
2. Regulator Count-Down Timer
3. Przycisk Alarm Set/OFF
4. Przycisk Time Set
5. Przycisk Hour Set
6. Przycisk Minute Set
7. Przełącznik Function (*AUTO/OFF/ON*)
8. Regulator Tuning
9. Wyświetlacz Zegara
10. Komora na Baterie
11. Zewnętrzna Antena
12. Głośnik
13. Podpórka



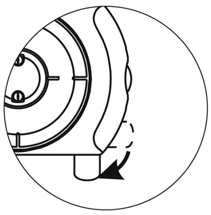
ŹRÓDŁA ZASILANIA

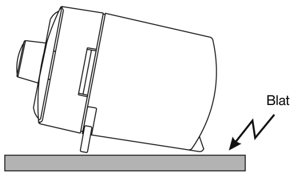
Włóż 1 baterię 9V typu 006P do **komory na baterie (10)**. Będzie ona służyć jako podtrzymanie ustawień zegara. Przed podłączeniem kabla zasilającego sprawdź oznaczenia dotyczące napięcia i natężenia urządzenia. ***MUSZĄ*** one ***ZGADZAĆ*** się z napięciem i natężeniem danego gniazdka. Następnie podłącz kabel go gniazdka zasilania.

INFORMACJA: Zawsze wyjmuj baterie z komory na baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu. Dzięki temu unikniesz wycieku baterii, który uszkodziłby urządzenie. W celu osiągnięcia najlepszego funkcjonowanie zalecamy korzystanie z baterii alkalicznych.

LOKALIZACJA

Urządzenie jest przeznaczone do instalacji pod wiszącą szafką kuchenną, lub do stawiania na biurku za pomocą podpórek. W celu montażu urządzenia pod szafką kuchenną przeczytaj część zatytułowaną *–INSTALACJA–*.





USTAWIANIE ZEGARA

1. Aby ustawić godziny, naciśnij i przytrzymaj **przycisk Time Set (4)**, a następnie naciśnij i przytrzymaj **przycisk Hour Set (5)**, dopóki nie wyświetli się właściwa godzina. Puść oba przyciski.
2. Aby ustawić godziny, naciśnij i przytrzymaj **przycisk Time Set (4)**, a następnie naciśnij i przytrzymaj **przycisk Minute Set (6)**, dopóki na Wyświetlaczu Zegara (9) nie wyświetli się właściwa godzina. Puść oba przyciski.

OBSŁUGA RADIA

1. Aby włączyć radio ustaw **przełącznik Function (7)** na pozycję "*ON*".
2. Następnie dopasuj poziom głośności przekręcając **gałkę Volume (1)**.
3. Przekręć **Regulator Tuning (8)**, aby wybrać ulubiona radiostację.
4. Aby wyłączyć urządzenie ustaw **przełącznik Function (7)** na pozycję "*OFF*".

INFORMACJA: **Zewnętrzna Antena (11)** jest skuteczna tylko w dla odbioru pasma FM. Rozwiń antenę i powieś ją wysoko, aby polepszyć odbiór.

BUDZENIE RADIEM LUB SYGNAŁEM DŹWIĘKOWYM

1. Wybierz radiostację i poziom głośności. Szczegóły w –*OBSŁUDZE RADIA*–.
2. Naciśnij i przytrzymaj **przycisk Alarm Set/OFF (3)**, aby wybrać godziny i minuty alarmu. W tym celu naciśnij odpowiednio **przycisk Hour Set (5)** i **Minute Set (6)** [W przypadku 12-godzinnego formatu wyświetlania czasu ikona „PM" w górnym lewym rogu wskazuje czas popołudniowy].
3. Ustaw **przełącznik Function (7)** na pozycję "*AUTO*". Następnie radio automatycznie uruchomi się, aby obudzić cię o wyznaczonym czasie.
4. Aby ustawić budzenie sygnałem dźwiękowym ustaw **regulator Alarm Buzzer (1)** na pozycję "*BUZZER*".
5. Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy lub radio (przed wyznaczonym czasem budzenia lub w trakcie budzenia):
   A. Ustaw **przełącznik Function (7)** na pozycję "*OFF*", aby przerwać alarm
   B. Naciśnij **przycisk Alarm Set/OFF (3)**, aby zupełnie wyłączyć alarm w danym dniu.

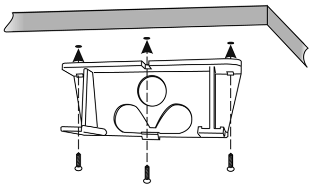
ODLICZANIE

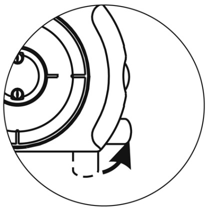
1. Ustaw **przełącznik Function (7)** na pozycję "*OFF*", aby uaktywnić odliczanie lub na pozycję "*ON*", aby uaktywnić odliczanie i pozostawić radio włączone.
2. Ustaw **Regulator Count-Down Timer (2)** na pozycję "*ON*", na wyświetlaczu (9) pojawi się automatyczne ustawienie czasu odliczania "00:59".
3. Aby rozpocząć odliczanie naciskaj **przycisk Minute Set (6)**. Każdorazowe naciśnięcie przycisku doda 1 minutę do czasu odliczania. Naciśnij **przycisk Hour Set (5)**, aby do czasu dodać 1 godzinę. [Czas odliczania może być ustawiony od 1 minuty do 1 godziny 59 minut]
4. Sygnał dźwiękowy uaktywni się gdy upłynie wyznaczony czas.
5. Aby przerwać sygnał dźwiękowy należy ustawić **Regulator Count-Down Timer (2)** na pozycję "*OFF*.
6. Aby przerwać odliczanie przed jego końcem należy ustawić **Regulator Count-Down Timer (2)** na pozycję "*OFF*". [Naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku podczas odliczania spowoduje zakłócenia funkcji budzika i wyświetlacza].

INSTALACJA

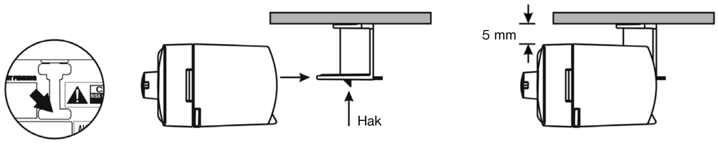
Montaż pod szafką kuchenną:

1. Zamocuj plastikową płytę do montażu na szafce kuchennej, tak jak zostało to pokazane. [Ustaw obie Podpórki (14) tak, jak zostało to pokazane]

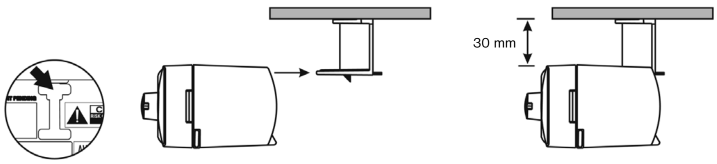




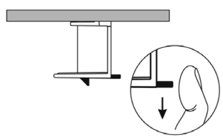
2. Następnie zamocuj urządzenie wkładając je w płytę (dopóki hak nie połączy się z urządzeniem).



Jeśli jest taka potrzeba, możesz zainstalować urządzenie w niższej pozycji.



3. Aby zdjąć urządzenie z płyty naciśnij i pociągnij uchwyt uwalniania haka i wyciągnij urządzenie z płyty.



UWAGA:
- *Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, promieni słonecznych ani wysokiej temperatury!*
- *Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę*

DANE TECHNICZE

Źródło mocy	:	Główne źródło zasilania: 230V ~ 50Hz
		Zapasowa bateria: Bateria 9 volt dla podtrzymania ustawień zegara
Pasmo częstotliwości radia	:	FM 87,5 - 108 MHz

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WENTYLACJI!!
Nie należy blokować normalnej wentylacji urządzenia.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PŁYNÓW!!
Nie należy wystawiać urządzenia na działanie kapiącej lub pryskającej wody. Na urządzeniu nie należy ustawiać przedmiotów wypełnionych wodą, np. wazonów.

Specyfikacja może ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

Dodatkowe Informacje

Uważaj na małe elementy i baterie, nie połknij ich. To może być niebezpieczne dla zdrowia lub doprowadzić do uduszenia. Zwróć najwyższą uwagę, aby małe elementy i baterie znajdowały się poza zasięgiem dzieci.

Ważna rada dotycząca ochrony słuchu
Ostrożnie:
Tak jak ty, dbamy o twój zmysł słuchu.
Bądź ostrożny gdy używasz tego urządzenia.
Nasze zalecenie: Unikaj wysokiej siły głosu.
Upewnij się że siła głosu nie jest wysoka, gdy z urządzenia korzystają dzieci.
Uwaga!
Wysoka siła głosu może spowodować nieodwracalne pogorszenie słuchu dziecka.

Nie pozwól, aby osoby a w szczególności dzieci wkładały jakiekolwiek obiekty do otworów w urządzeniu. Może to doprowadzić do śmierci, z powodu porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może być otwierane tylko przez doświadczony personel.

Używaj urządzenia tylko w celach do których zostało zaprojektowane.
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub biurowego.

Instrukcję obsługi należy zachować aby zawsze był wgląd do zawartych w niej informacji.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska
Po zakończeniu okresu trwałości produktu nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstwa domowego. Powinien być on oddany do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych i elektrycznych przeznaczonych do recyclingu. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub opakowaniu.
Materiały nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich oznakowaniem. Dzięki ponownemu przetworzeniu, właściwej utylizacji lub innym formom wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronie naszego środowiska.
Proszę zapytać się w administracji gminnej o właściwe miejsce utylizacji.

NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.

Temperatura i ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł ciepła takich jak ogrzewanie lub ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zakryte.

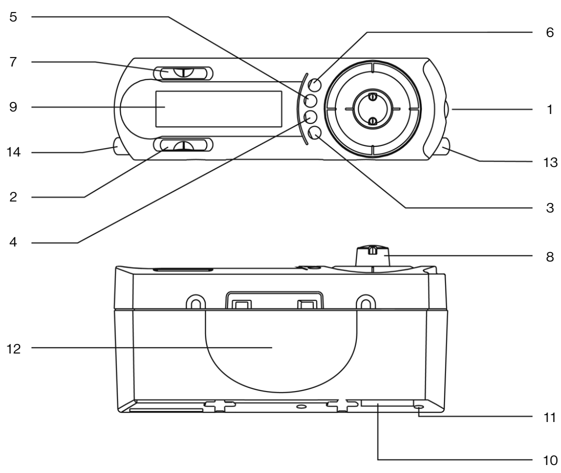
Wilgoć i czyszczenie
Urządzenie nie jest wodoodporne! Nie zanurzaj odtwarzacza w wodzie. Nie dopuszczaj do kontaktu odtwarzacza z wodą. Woda padająca na odtwarzacz może spowodować poważne uszkodzenia. Nie używaj środków czyszczących, które zawierają alkohol, amoniak, benzynę lub mają rysujący charakter, ponieważ mogą doprowadzić do zniszczenia odtwarzacza. Do czyszczenia używaj miękkiej i wilgotnej szmatki.

MODEL 4250N
ONDERBOUW-WEKKERRADIO

Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geisoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.	**OPGELET** RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST	Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.

PLAATS VAN ONDERDELEN EN KNOPPEN

1. Volume (*Wekker*) Knop
2. Count-Down Timer Knop
3. Alarm Set/OFF knop
4. Time Set knop
5. Hour Set knop
6. Minute Set button
7. Function schakelaar (*AUTO/OFF/ON*)
8. Tuning Knop
9. Klokscherm
10. Batterijgedeelte
11. Externe Kabelantenne
12. Luidspreker
13. Poten



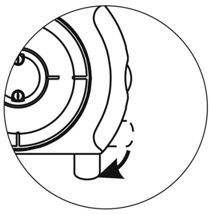
VERMOGENSBRONNEN

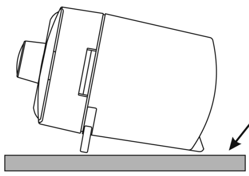
Voer 1 stuk 9V (006P grootte) batterij in het **batterijgedeelte (10)** voor back-up doeleinden van de klok. Controleer, voor de stekker in het stopcontact te steken, het typeplaatje van uw apparaat. Het voltage ***MOET GELIJK ZIJN*** aan dat uw stopcontact. Steek daarna de stekker in het stopcontact.

LET OP: Verwijder altijd de batterijen uit het batterijencompartiment als het apparaat lange tijd niet gebruikt gaat worden. Vermijd batterijlekkage, dit zou het apparaat beschadigen. Het gebruik van alkalinebatterijen is aanbevolen voor de beste prestaties.

PLAATSING

Dit apparaat is speciaal ontworpen om onder de keukenkast geïnstalleerd te worden, of met de poten op het bureau te worden geplaatst. Refereer aan het gedeelte *—INSTALLATIE—* voor het vastmaken onder een keukenkast.





KLOK INSTELLEN

1. Druk, om het uur in te stellen, op de **Hour set knop (5)**, terwijl u de **Time Set knop (4)** indrukt, totdat het juiste uur wordt getoond. Laat beide knoppen los.
2. Druk, om de minuten in te stellen, op de **Minute Set knop (6)**, terwijl u de **Time Set knop (4)** indrukt, totdat de correcte tijd op het **klokscherm (9)** verschijnt. Laat beide knoppen los.

GEBRUIK RADIO

1. Schuif de **Function schakelaar (7)** naar de "*AAN*" stand om de radio aan te zetten.
2. Stel daarna uw gewenste geluidsniveau in door de **Volume knop (1)** te draaien.
3. Draai de **Tuning knop (8)** om uw favoriete radiozender te kiezen.
4. Schuif de **Function schakelaar (7)** naar de "*UIT*" stand.

ONTHOUD: De **Externe Kabelantenne (11)** werkt voor FM-ontvangst. Rol de hele antenne uit en hang deze op een hogere positie voor de beste ontvangst.

WEKKER NAAR RADIO OF PIEPSTAND ZETTEN

1. Kies de gewenste radiozender en het juiste volumeniveau, bekijk het gedeelte –*RADIO OPERATIE*– voor verdere details.
2. Houdt de **Alarm Set/OFF knop (3)** ingedrukt, stel de gewenste wektijd in door respectievelijk de **Hour Set (5)** en de **Minute Set (6)** knoppen in te drukken. [Bij een 12 uurs-tonend formaat verschijnt een "PM"-indicator in de linkerbovenhoek om middag/avond aan te geven].
3. Schuif de **Function schakelaar (7)** naar de "*AUTO*" stand. Dan maakt de radio u automatisch wakker op de ingestelde tijd.
4. Verander, om door een piepalarm wakker gemaakt te worden in plaats van de radio, de **Alarm Buzzer knop (1)** naar "*BUZZER*" stand.
5. De radio of het piepalarm uitzetten (voor of gedurende de tijd dat de wekker afgaat.
   A. Schuif de **Function schakelaar (7)** naar de "*OFF*" stand om de wekker uit te zetten.
   B. Druk éénmaal op de **Alarm Set/OFF knop (3)** om de wekker uit te zetten tot de volgende dag op de zelfde ingestelde tijd.

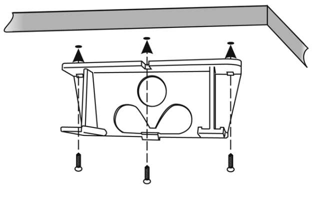
AFTELTIMER

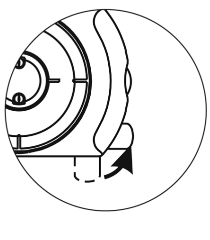
1. Schuif de **Function schakelaar (7)** naar de "*OFF*" stand om alleen de afteltimer te activeren of schakel naar de "*ON*" stand om de afteltimer te activeren en naar de radio te blijven luisteren.
2. Schakel de **Count-Down Timer (2)** naar de "*ON*" stand en de standaardinstelling van de aftelduur "00:59" verschijnt op het **scherm (9)**.
3. Druk, om de aftelduur in te stellen, op de **Minute Set knop (6)** om het aantal ingestelde minuten met 1 minuut per keer. Druk op de **Hour Set knop (5)** om 1 uur per keer toe te voegen aan de ingestelde tijd. De aftelduur kan worden ingesteld tussen 1 minuut en 1 uur en 59 minuten.
4. Het piepalarm wordt geactiveerd als de ingestelde tijd verlopen is.
5. Schuif, om het geactiveerde piepalarm te beëindigen, de **Count-Down Timer knop (2)** naar de "*OFF*" stand.
6. Schuif, om het aftellen te beëindigen voordat het piepalarm geactiveerd wordt, de **Count-Down Timer knop (2)** naar de "*OFF*" stand om de timerfunctie uit te zetten [Het indrukken van een andere toets tijdens de aftelperiode onderbreekt de timerfunctie en het scherm hiervan].

INSTALLATIE

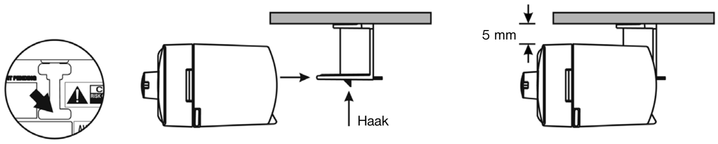
Vastgezet onder de keukenkast:

1. Schroef de plastic houder vast aan de keukenkast zoals getoond [Draai beide **poten (14)** als getoond].

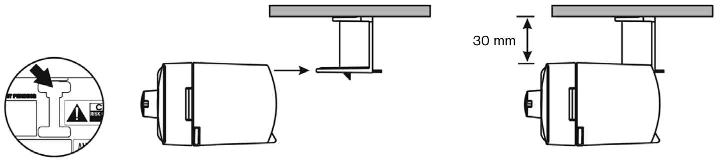




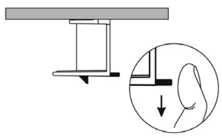
2. Installeer het apparaat daarna door het in de houder in te voeren (tot de haak klikt met het apparaat).



U kunt er ook voor kiezen het apparaat in een lagere positie te installeren, indien noodzakelijk.



3. Druk, om het apparaat uit de houder te halen, de haakverwijderhendel, trek deze zoals getoond en haal het apparaat in tegengestelde richting uit de houder.



ATTENTIE:
- *Uw apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen, direct zonlicht of hoge temperaturen!*
- *Uw apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkende specialist.*

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogensbron	:	Verbinding met lichtnet: 230V ~ 50Hz Reservebatterij: 9-Volt Batterij als klokgeheugen
Radiofrequentie bandbreedte	:	FM 87,5 – 108 MHz

VENTILATIEWAARSCHUWING!!
De normale ventilatie van het product mag niet worden tegengewerkt tijdens gebruik.

VOCHTWAARSCHUWING!!
Het product mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Voorwerpen gevuld met vloeistoffen, als vazen, mogen niet op het product geplaatst worden.

Alles kan zonder bericht worden onderworpen aan verbeteringen

Bijkomende Informatie

Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.

Belangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.
In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

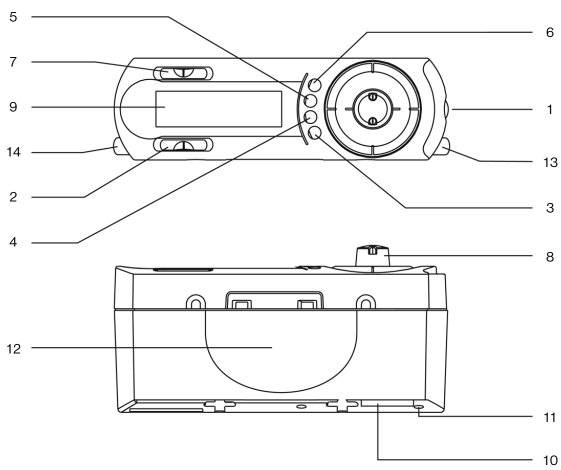
Vocht en reiniging
Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

MODEL 4250N
RÁDIO S HODINAMI UMÍSTĚNO ZESPODU

Tato značka varuje před nebezpečným napětím uvnitř přístroje a možným rizikem úrazu elektrickým proudem.	**POZOR** NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEOTVÍREJTE: UPOZORNĚNÍ: NEPOKOUŠEJTE SE ODSTRANIT KRYT VÝROBKU, RISKUJETE ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM. UVNITŘ VÝROBKU NEJSOU ŽÁDNÉ SOUČÁSTKY KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL OPRAVIT SVÉPOMOCÍ. OPRAVY PŘENECHEJTE POUZE AUTORIZOVANÉMU SERVISU.	Tato značka oznamuje, že v návodu k obsluze výrobku, který je součástí výrobku jsou velmi důležité informace o provozu a údržbě výrobku.

UMÍSTĚNÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ A OVLADAČŮ

1. Volume (*buzení*) ovladač
2. Count-Down Timer ovladač
3. Alarm Set/OFF tlačítko
4. Time Set tlačítko
5. Hour Set tlačítko
6. Minute Set tlačítko
7. Function spínač (*AUTO/OFF/ON*)
8. Tuning ovladač
9. Displej hodin
10. Část pro baterie
11. Externí anténa
12. Reproduktor
13. Podstavec



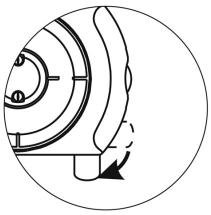
ZDROJ ENERGIE

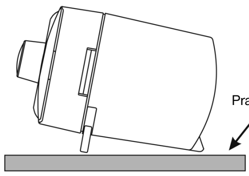
Vložte 1 baterii 9V typ (006P velikost) do **části pro baterie (10)** slouží jako záložní zdroj energie, aby nedošlo k vymazání hodin. Před zapojením AC kabelu, prosím, zkontrolujte stanovené napětí přístroje. ***MUSÍ*** být shodné s napětím ve vaší domácí elektrické síti. Potom zapojte AC kabel do zásuvky elektrického proudu.

POZNÁMKA: Vždy vyndejte baterie z přístroje, když nebudete přístroj delší dobu používat. Předejdete možnosti vytečení baterií a poškození přístroje. Pro kvalitní výkon, doporučujeme použít alkalické baterie.

UMÍSTĚNÍ

Tento přístroj je určen speciálně pro instalaci pod kuchyňskou skřínku nebo pro umístění na desku za pomocí podstavce. Prosím, prostudujte *–INSTALACE–* sekce připevnění pod kuchyňskou skřínku.





NASTAVENÍ HODIN

1. Pro nastavení hodin, držte **Time Set tlačítko (4)** stlačené, zmáčkněte **Hour Set tlačítko (5)** dokud se nezobrazí požadovaná hodina. Uvolněte tlačítko.
2. Pro nastavení minut, držte **Time Set tlačítko (4)** stlačené, zmáčkněte **Minute Set tlačítko (6)** dokud se nezobrazí správný čas na displeji. Uvolněte tlačítko.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

1. Pro zapnutí rádia, nastavte **Function spínač (7)** na pozici "*ON*".
2. Potom nastavte požadovanou hlasitost otočením **Volume ovladače (1)**.
3. Otočte **Tuning ovladač (8)** pro nastavení vaší oblíbené rádiové stanice.
4. Pro vypnutí nastavte **Function spínač (7)** na pozici "*OFF* ".

POZNÁMKA: Externí anténa (11) se používá pro FM stanice. Zcela vysuňte anténu a nastavte do pozice nejlepšího příjmu.

BUZENÍ RÁDIEM NEBO BUDÍKEM

1. Nalaďte rádio a hlasitost, viz. –*OVLÁDÁNÍ RÁDIA*– sekce pro podrobnosti.
2. Zmáčkněte a držte **Alarm Set/OFF tlačítko (3)** a nastavte postupně požadovanou hodinu a minutu buzení pomocí **Hour Set tlačítka (5)** a **Minute Set tlačítka (6)**. [V případě 12 hodinového formátu hodin, "PM" indikátor v levém horním rohu značí odpolední čas].
3. Nastavte **Function spínač (7)** na "*AUTO*" pozici. Potom vás rádio automaticky probudí v nastavený čas.
4. Pro probuzení zvoněním a ne rádiem, nastavte **Alarm Buzzer ovladač (1)** na "*BUZZER*" pozici.
5. Pro vypnutí rádia nebo buzení (před nebo během buzení):
   A. Nastavte **Function spínač (7)** na "*OFF*" pozici pro vypnutí buzení.
   B. Zmáčkněte **Alarm Set/OFF tlačítko (3)** jednou pro vypnutí buzení, ale zase zazvoní příští den v nastavený čas.

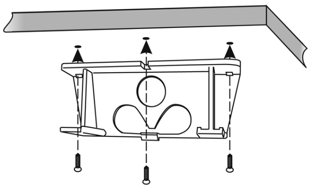
ČASOVAČ

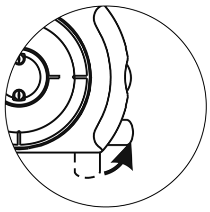
1. Nastavte **Function spínač (7)** na "*OFF*" pozici pro aktivaci časovače nebo na pozici "*ON*" pro aktivaci časovače a současný poslech rádia.
2. Nastavte **Count-Down Timer ovladač (2)** na pozici "*ON*" primární nastavení časovače "00:59" se objeví na **displeji hodin (9)**.
3. Pro nastavení časovače, zmáčkněte **Minute Set tlačítko (6)** pro postupné snížení hodnoty minut. Zmáčkněte **Hour Set tlačítko (5)** pro nastavení přidáním 1 hodiny. [Časovač může být nastaven od 1 minuty až na 1 hodinu 59 minut]
4. Buzení bude aktivováno, když skočí odpočítávání.
5. Pro ukončení buzení, nastavte **Count-Down Timer ovladač (2)** na "*OFF*" pozici.
6. Pro ukončení časovače před tím, než začne buzení; nastavte **Count-Down Timer ovladač (2)** na "*OFF*" pozici pro vypnutí. [Zmáčkněte jakékoliv tlačítko hodin během odpočítávání a zruší se odpočítávání a zobrazení].

INATALACE

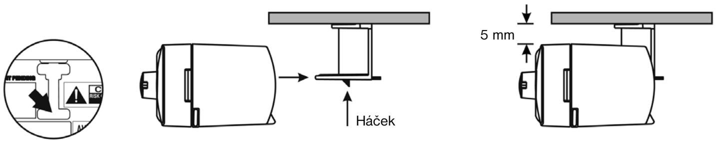
Uchycení pod kuchyňskou skřínku:

1. Uchyťte plastový držák na kuchyňskou skřínku a přišroubujte, jak je znázorněno. [Otočte obě nohy **podstavce (14)**, jak je znázorněno]

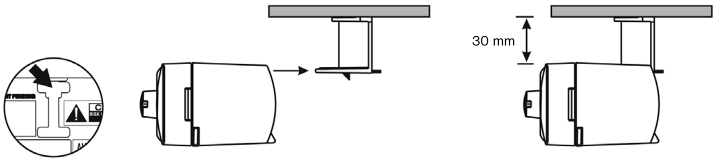




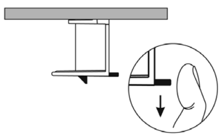
2. Potom nasaďte přístroj do držáku (musí zapadnout).



Můžete také připevnit přístroj níže, je-li to potřeba.



3. Pro uvolnění přístroje z držáku, jednoduše zmáčkněte uchyceni do háčku, jak je znázorněno a vytáhněte přístroj směrem od držáku.



POZOR:
- *Přístroj nesmí být vystaven dešti, přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.*
- *Přístroj může být opraven pouze v kvalifikovaném servisu.*

TECHNICÉ ÚDAJE

Zdroj energie	:	Zapojení do elektřiny: 230V ~ 50Hz
		Záložní baterie: 9-Volt-Baterie, aby nebyl vymazán čas
Šířka pásma radiové frekvence	:	FM 87,5 - 108 MHz

NUTNOST VENTILACE!!
Přiměřená ventilace nesmí být během používání omezena.

VAROVÁNÍ PŘED NAMOČENÍM!!
Produkt nesmí být polit nebo ponořen do tekutiny.
Objekty naplněné tekutinou, např. vázy, nesmí být pokládány na přístroj.

Výše uvedené může být změněno v důsledku vylepšení, a to bez upozornění.

Doplňující Informace

Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení.
Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.

Důležitá rada týkající se ochrany sluchu
Upozornění
Máme starost o váš sluch tak jako vy.
Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.
Naše doporučeni: Nepoužívejte vysoké hlasitosti.
V případě, že je spotřebič používán dětmi, přesvědčte se, že není hlasitost příliš vysoká.
Upozornění
Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.

Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.
Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.

Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.
Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.

Prosime, uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.

Upozornění k ochraně životního prostředí
Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.
Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.

Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo
jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné.
Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.

Teplo a horko
Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrbiny u spotřebiče nejsou zakryty.

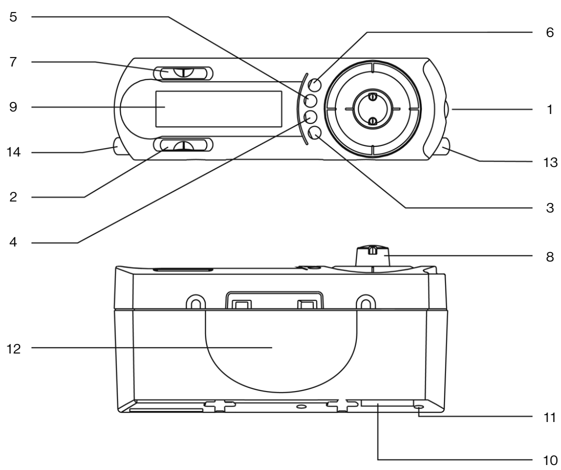
Vlhkost a čištění
Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Voda vniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit.
K čistění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo hrubé předměty protože by poškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.

MODEL 4250N
ASMA DOLAP ALTI SAATLİ RADYO

Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın icinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpacak kadar güçlü olduğu gösterir.	**DIKKAT** ELEKTRIK ÇARPMA TEHLIKESI, AÇMAYıNıZ. DIKKAT: ELEKTRIK ÇARPMA RISKINDEN KAÇıNMAK IÇIN ÖN VEYA ARKA KAPAĞı AÇMAYıNıZ. CIHAZıN İÇİNDE KULLANıCıNıN TAMIR EDEBILECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADıR. SADECE UZMAN KIŞILER TARAFıNDAN TAMIR EDILMESI GEREKMEKTEDIR.	Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

KONTROLLERİN VE PARÇALARIN POZİSYONLARI

1. Volume (*Alarm Sinyali*) Kontrolü
2. Count-Down Timer Kontrolü
3. Alarm Set/OFF Tuşu
4. Time Set Tuşu
5. Hour Set tuşu
6. Minute Set tuşu
7. Function düğmesi (*AUTO/OFF/ON*)
8. Tuning Kontrolü
9. Saat ekranı
10. Pil yuvası
11. Harici Anten kablosu
12. Hoparlör
13. Ayak



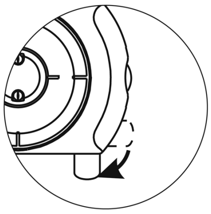
GÜÇ KAYNAĞI

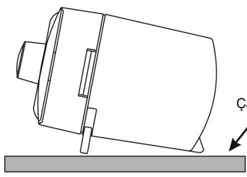
1 tane 9V tipi (006P büyüklüğünde) pili pil **yuvasına (10)** saatin yedeklenmesi için, yerleştiriniz. AC kablosunu takmadan evvel lütfen cihazın gerilim göstergesine bakınız. Evde kullandığınız gerilime ***UYMASI GEREKMEKTEDİR*** Ardından AC elektrik kablosunu ana gerilim fişine takınız

NOT: Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkartmayı unutmayınız. Aksi takdirde piller akabilir ve cihaza zarar verebilirler. En iyi performansı sağlamak için alkalin pilleri kullanmanız önerilir.

KURULUM

Bu cihaz özellikle mutfak dolaplarının altına kurulmak için veya masa üstüne ayakları kullanarak kurulmak için tasarlanmıştır. Lütfen mutfak dolapları altına kurmak için *–KURULUM–* bölümünü okuyunuz.





SAAT AYARI

1. Saati ayarlamak için, **Time Set tuşuna (4)** basınız, ardından **Hour Set tuşuna (5)** basarak istediğiniz saati ayarlayınız. Her iki tuşu da bırakınız.
2. Dakika ayarı için, **Time Set tuşunu (4)** basılı tutunuz ve **Minute Set tuşunla (6)** doğru zamanı saat ekranında ayarlayınız (9). Her iki tuşu da bırakınız

RADYO İŞLEMİ

1. Radyoyu açmak için, **Function düğmesini (7)** ‚*ON*' pozisyonuna getiriniz.
2. Ardından istediğiniz ses seviyesini **Volume kontrolü** ile ayarlayınız. **(1)**
3. **Tuning ayarını (8)** çevirerek istediğiniz radyo istasyonunu ayarlayınız.
4. Cihazı kapatmak için, **Function düğmesini (7)** ‚*OFF*' pozisyonuna getiriniz.

NOT: **Harici Anten kablosu (11)** FM bandı için uygundur. Anteni tamamen açaraktan ve yüksek bir seviyeye getirerek en iyi algılamayı sağlayınız.

RADYO VEYA BUZZER İLE UYANMAK

1. İstediğiniz radyo & ses seviyesini seçiniz, lütfen bunun için *–RADYO İŞLEMİ–* bölümünü okuyunuz.
2. **Alarm Set /OFF tuşunu Basılı tutunuz (3)** & ve istediğiniz alarm saatini **Hour Set tuşuna basarak & dakikasını (5)** & **Minute Set tuşuna basarak (6)** ayarlayınız. [12 saat ekran formatı için ‚PM' göstergesi sol üst köşede öğleden sonraki saati gösterir]
3. **Function düğmesini (7)** ‚*AUTO*' pozisyonuna getiriniz. Ardından, Radyo sizi ayarladığınız saatte kaldıracaktır.
4. Eğer Radyo yerine Buzzer ile kalkmak istiyorsanız , **Alarm Buzzer kontrolünü (1)** ‚*BUZZER*' pozisyonuna getiriniz.
5. Radyo veya Buzzeri off' a getirmek için (alarm aktif hale iken veya getirilmeden önce):
   A. **Function düğmesini (7)** ‚*OFF*' pozisyonuna getirerek alamı silebilirsiniz.
   B. **Alarm Set/OFF tuşuna (3)** basarak alarmı bir sonraki güne kadar durdurabilirsiniz.

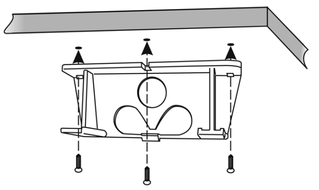
GERİ SAYIM AYARI

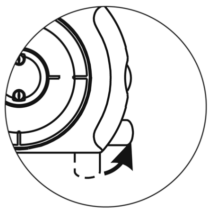
1. **Function tuşunu (7)** ‚*OFF*' pozisyonuna getirerek geri sayımı aktif hale getirebilirsiniz veya tuşu ‚*ON*' pozisyonuna getirirseniz geri sayımı aktif hale getirip ve aynı anda radyo dinleyebilirsiniz.
2. **Count-Down Timer ayarını (2)** ‚*ON*' pozisyonuna getiriniz. Geri sayım zamanı ‚00:59' ekrana yansır. (9).
3. Geri sayım saatini ayarlamak için **Minute Set tuşuna (6)** basarak dakika ayarını her basışta 1 dakika düşürebilirsiniz. **Hour Set tuşuna basarak (5)** 1 saat ekleyiniz. [Geri sayım saati 1 dakika dan 1 saat 59 dakikaya ayarlanabilir]
4. Geri sayım saati geldiğinde buzzer aktif hale gelir.
5. Aktif haldeki Buzzer'i silmek için **Count-Down Timer Kontrolünü (2)** ‚*OFF*' pozisyonuna getiriniz.
6. Geri sayımı Buzzer aktif hale gelmeden evvel kapatmak için, **Count-Down Timer ayarını (2)** ‚*OFF*' pozisyonuna getiriniz [Geri sayım esnasında başka her hangi bir tuşa bastığınızda Timer işlemine & ve ekrana etki yapar.

KURULUM

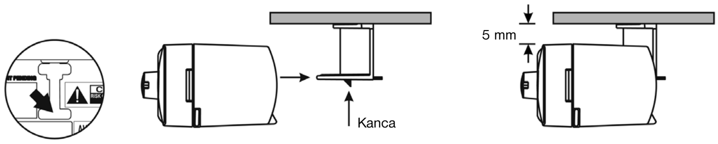
Mutfak dolabına montaj:

1. Plastik montaj mandalını mutfak dolabına vidalar ile gösterildiği gibi takınız. [Her iki ayağı gösteriliği gibi takınız (14)]

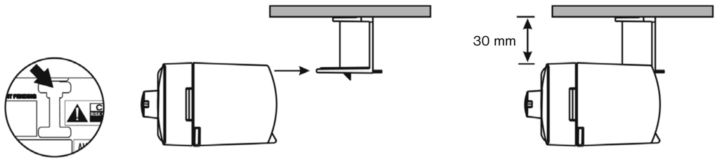




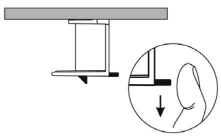
2. Ardından, cihazı kurmak için mandallara takınız (Kanca tamamen takılana kadar.



Gerektiği takdirde cihazı daha düşük bir seviyeye takabilirsiniz.



3. Cihazı mandallardan çıkartmak için kolayca kanca kilidine basıp resimde gösterildiği cihazı taktığınız istikametin tersine doğru çekiniz.



UYARILAR:
- *Cihazı yağmura ve doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayınız.*
- *Cihazınız sadece kalifiye bir eleman tarafından tamir edilmesi gerekmektedir.*

TEKNİK VERİ

Güç kaynağı	:	Çalışma Voltajı: 230V ~ 50Hz
		Yedekleme pili: Saat için 9 Voltluk Pil
Radyo frekans bandı genişliği	:	FM 87.5 - 108 MHz

HAVALANDIRMA UYARISI!!
Cihazın normal havalandırmasını kesinlikle engellemeyiniz.

DAMLAMA UYARISI!!
Cihazı su damlalarına maruz bırakmayınız ve suya batırmayınız.
Cihazın üzerine sıvı madde dolu nesneler, vazo vs. Yerleştirmeyiniz.

Tüm ayarlar bilgi verilmeden değiştirilebilir.

Harici bilgiler

Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayınız. Aksi takdirde büyük rahatsızlıklar meydana gelebilir veya boğulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onların erişemeyeceği yerlere küçük parçaları ve pilleri yerleştiriniz.

Kulak zarinizi korumak için önemli uyarilar
Uyari:
Sizin kulak sağlığınız sizin için ve bizim içinde önemli.
Bu yüzden bu cihazi kullanirken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: Fazla yüksek ses den kaçinin.
Eğer cihaz çocuklar tarafindan kullaniliyorsa, cihazin ses ayari fazla acik olmadiğından emin olunuz.
Dikkat!
Fazla yüksek ses çocuklarda ağır hasara yol açabilir.

Kesinlikle şahısların bil hassa çocukların küçük deliklere veya cihazın acık yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermeziniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.

Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız.
Cihaz sadece mesken ve iş alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İşletim talimatlarını ileride kullanmak üzere dikkatli bir şekilde saklayınız.

Çevre koruma ile ilgili açıklamalar
Bu ürün, kullanım tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır.
Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol buna işaret etmektedir.
Hammaddeler, üzerlerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.
Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.

Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman acık kalması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.

Sıcaklık ve isi
Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımasından koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletlerde kalirüfer gibi acık ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.

Rutubet ve temizlik
Bu cihaz su geçirir! Cihaza su değmesini engelleyiniz, suya bandirmayiniz. Cihaza su girdiği takdirde cihaz ciddi ariza görebilir. Temizlik esnasina, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayiniz bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuşak ıslak bir bez kullanınız.

© elta GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/ 69 60 0•
Fax +49 6074/ 69 60 169